

# Vous les avez reconnus, les Nordiques?

par Jacques DRAPEAU

Vous les avez reconnus, vous autres, les Nordiques? Moi pas!

La formation québécoise avait, en quelque sorte, revêtu son habit du dimanche pour affronter papa Howe et ses Aeros. Quelle transformation!

C'est le directeur-gérant Maurice Filion qui dépeint sans doute le mieux la nouvelle image de l'équipe: "On n'a plus affaire à des pousseux de rondelles. Dorénavant, lorsqu'on parlera des Nordiques de Québec, il sera question de hockey professionnel".

Devant 10,247 spectateurs assis sur le bout de leur banc, les Nordiques ont arraché, hier soir, une précieuse victoire de 2-1 aux Aeros de Houston, une équipe que Christian Bordeleau décrit comme "la meilleure formation de toute l'Association mondiale... à venir jusqu'à hier".

Car, Bordeleau, comme quelques-uns de ses coéquipiers d'ailleurs, n'en revient pas encore de ce qui lui arrive. Tout ce remue-ménage opéré en l'espace de quelques heures a redonné le goût du hockey à ces mordus de Québécois. "Le monde est en vie, ici, c'est pas possible", jubilait Bordeleau, après ce match endiablé et ponctué de plusieurs pièces de jeu remarquables.

Incontestablement, ce sont des Nordiques avec le "coat à queue" qui animeront dorénavant les gradins du Colisée. Mais attention! Réjean Houle arpentait le vestiaire des Nordiques et recommandait la prudence. "Ce n'est qu'un match, les gars, ne l'oubliez pas. Il ne faut pas pécher par excès de confiance et croire que nous pouvons tout balayer".

Bien sûr, mais reste que les Nordiques se sont enfin donné l'allure d'une équipe des séries éliminatoires... peut-être même de championnat. L'idée trotte possiblement dans la tête de Jean-Guy Gendron. L'entraîneur des Nordiques se livrait à quelques calculs après le match. "Bon, nous avons quelques matchs en main sur les Toros et... Mon équipe est

plus puissante que les Flyers de Philadelphie du temps où j'y jouais".

**L'affaire d'Arsène Lupin**

Serge Bernier, auteur du but égalisateur hier soir, est catégorique.

"Les Nordiques viennent de prendre une bonne mordée aux deux premières positions au classement de la division canadienne avec l'acquisition de Tardif, Bordeleau et Sutherland. La différence maintenant, poursuit le meilleur pointeur des Nordiques, c'est que nos trois lignes d'attaque peuvent compter des buts".

Puis, Bernier ramène la discussion sur les derniers coups de filets des Nordiques. "Je vous dis, moi, qu'Arsène Lupin est passé..." On estime, en certains milieux, que l'échange de Christian Bordeleau, en retour du défenseur Alain Beaulé, constitue le deuxième "vol du siècle" après celui qui a permis aux Bruins de Boston d'arracher Phil Esposito aux Black Hawks de Chicago.

Alain Beaulé, en retour de Christian Bordeleau.

Même Maurice Filion ne semble pas en être complètement revenu de ce rapt. "J'ai offert deux joueurs, incluant Beaulé, en retour de Bordeleau. Les Jets ont répliqué qu'il n'acceptait que Beaulé", a révélé Maurice Filion, refusant de dévoiler l'identité de l'autre joueur.

Beaulé a disputé plusieurs matchs du tonnerre sur la route, mais au Colisée, c'était une autre paire de manches. Il faut bien le dire: Beaulé n'arrivait plus à surmonter les sarcasmes des amateurs qui l'avaient pris en aversion.

Michel Parizeau qui a signé le but vainqueur, hier soir, admet que les Nordiques se sont considérablement améliorés, au niveau de l'attaque. Usant de diplomatie, Parizeau a dit que Pierre Guité, envoyé aux Stags du Michigan, en compagnie de Michel Rouleau et d'Alain Caron, a du potentiel, mais que Marc Tardif a déjà fait ses preuves et qu'il constituait une valeur sûre.

**Fatigués**

Dans les circonstances, les trois "p'tits nouveaux" des Nordiques se sont bien comportés.

Marc Tardif et Steve Sutherland avaient quitté Vancouver tout juste après le match que les Stags venaient de disputer aux Blazers à Vancouver, samedi soir. Ils sont descendus à Dorval, à 10 heures, hier matin. Ils n'ont pu fermer l'oeil de la journée, hier, devant se rendre à Québec au plus tôt. Quant à Bordeleau, il est arrivé à Québec à 19 heures samedi soir. "J'étais fatigué, ce soir (hier). Probable-

ment parce que je n'avais pas joué durant la dernière semaine".

Tardif a obtenu plusieurs belles chances de compter, mais le gardien Wayne Rutledge a résisté à ses assauts. Sans doute qu'il y avait un peu de nervosité au bout de son bâton...



Le Soleil, Roland Marcoux

Les "nouveaux" Nordiques de Québec ont vaincu les Aeros de Houston, hier soir, au Colisée. Bernier et Aubry n'étaient pas les moins fiers à la suite de ce triomphe, car il y avait plus que les deux points au classement. Une nouvelle mentalité et un enthousiasme débridé se sont emparés de la troupe de Jean-Guy Gendron par l'addition de Christian Bordeleau, Marc Tardif et Steve Sutherland. Espérons que cet enthousiasme ne sera pas un feu de paille et que les amateurs de la vieille capitale auront l'occasion d'applaudir une véritable troupe de professionnels d'ici la fin du calendrier.

## Des plans pour qu'André Hinse renie le parrain de sa fille

Un beau but pour Karen!

Un bel arrêt pour Karen!

Cette p'tite pas possible de Karen en aurait eu plein les yeux de cette lutte farouche que se sont livrée son papa et son parrain, hier soir, sur la glace du Colisée de Québec.

Le papa, c'est André Hinse qui connaît un début de saison remarquable avec les Aeros de Houston.

Le parrain, c'est Serge Aubry, ce gardien de but qui est passé par Tom-boutou avant de redevenir le cerbère numéro un des Nordiques de Québec.

Les deux hommes ont déjà endossé un chandail identique du temps où ils poursuivaient leur carrière à Tulsa. C'est là que Serge Aubry devint le parrain de Karen Hinse.

Le duel entre Hinse et Aubry fut électrisant, hier soir. L'ailier gauche des Aeros a eu besoin d'un troisième lancer pour tromper la vigilance de son grand copain vers la fin du premier engagement. Mais Aubry a fermé la porte par la suite. Il a exécuté quelques arrêts magiques, notamment devant Hinse, Gordie Howe et Don Larway.

C'est d'ailleurs Aubry qui a tenu les Nordiques dans le match en première séquence. Certains joueurs de l'équipe québécoise manifestaient une nervosité évidente et Au-

bry a été mis à l'épreuve à plusieurs reprises durant cet engagement.

Incroyable tout de même, l'histoire de Serge Aubry. Écarté du jeu durant une saison ou presque, le voilà offert au repêchage par les Nordiques. Aucune équipe de l'AMH ne le réclame. Survient la blessure à Michel Deguise. Aubry devient l'auxiliaire de Richard Brodeur jusqu'à ce que ce dernier faiblisse. Serge Aubry est envoyé dans la mêlée. On connaît la suite.

**Trop rapide**

Rénald Leclerc, qui a évolué en compagnie de Christian Bordeleau et Marc Tardif, arborait un large sourire. Il n'a pas marqué, mais il a patiné comme un démon.

"Hey! Tu sais ce que m'a dit Paul Popeil (défenseur des Aeros): patine pas si vite." Le père Popeil aurait passé la remarque à deux reprises.

Jeannot Gilbert a évolué au centre en compagnie de Robert Guindon et de Steve Sutherland. Ce trio a causé pas mal d'ennuis à la défensive des Aeros.

ITEM	TAUX MENSUEL A PARTIR DE
Cuisinière	20.00
Four électronique	15.00
Laveuse à linge	15.00
Lave-vaisselle portatif	25.00
Magnétophone	18.00
Stéréo portatif	15.00
Réfrigérateur	18.00
Sècheuse à linge	10.00
Téléviseur portatif blanc & noir	15.00
Télécouleur portatif	30.00

**Maguire**  
SILLERY  
681-4124

Soit dit en passant, ce Sutherland s'exprime dans le bon français. Serge Bernier formait l'autre ligne d'attaque avec Michel Parizeau et Réal Cloutier. Ce dernier a connu des difficultés au cours du premier engagement, mais il s'est comporté en vétéran par la suite.

EN BREF — Wayne Rutledge a repoussé 39 des 41 lancers décochés en sa direction. Il a été formidable... Gordie Howe doit prendre ses vitamines d'automne de façon régulière; il a été utilisé sur un trio régulier, en plus de tuer le temps durant les pénalités et de jouer à la pointe, sur les jeux de puissance... Le seul but des Aeros est survenu durant une pénalité à Rénald Leclerc... Dale Hoganson a disputé un autre match du tonnerre à la

ligne bleue pour les Nordiques...

Au cours de la rencontre, l'annonceur-maison a informé l'assistance qu'il restait encore quelques bons billets de saison des Nordiques... La victoire des Nordiques met ainsi un terme à une série de neuf triomphes consécutifs des Aeros sur la route. L'entraîneur de l'équipe, Bill Dineen, a déclaré que le match avait été l'un des plus captivants de la saison. Il a laissé entendre que les Nordiques avaient peut-être frappé dans le mille avec ces transactions effectuées au cours des derniers jours... L'entraîneur des Nordiques, Jean-Guy Gendron, a révélé que Serge Aubry serait devant la cage de l'équipe, mercredi soir, au Colisée, les Oilers d'Edmonton étant les visiteurs...

**GAUDIOSE BROUSSEAU & FILS LIMITEE**  
ENTREPRENEURS EN:  
chauffage - électricité - plomberie  
ventilation - ferblanterie - couverture  
310, rue Fleurie, Québec  
Tél.: 522-3643 et 522-3760

**Construction Et rénovation**  
**paul a. émond**  
529-1712  
entrepôts • magasins • bureaux • résidences  
MICHEL ÉMOND DÉCORATEUR-ENSEMBLIER

Pour le **"Lunch d'Affaires"**

Le Maître-Queue du Bonaparte a préparé des menus spéciaux pour sa distinguée clientèle à des prix tout-à-fait bonapartistes  
**\$2.75 à \$4.00**

De 11h30 à 15h30 sur semaine

**LE BONAPARTE**  
680 est, Grande-Allée - 522-4704  
Récipiendaire du prix Holiday Magazine

Cette année, on achète nos cadeaux chez le **Spécialiste du Stylo** stylos - plumes - briquets - etc...

**Le Spécialiste du Stylo** enr.

340 est, boul. Charest, Qué. 2 - Tél.: 523-7307  
Place Laurier, Qué. 10 - Tél.: 651-4316

**LA VALIANT Duster 75**

est toujours le véhicule le plus vendu au Québec

**\$3,688**

Duster 1975, équipement inclus, gros 6 cyl. de 225 p.c., 3 vitesses manuelles au plancher synchronisée, feux de recul, lave-vitres, allumage électronique, roues de 6.95 x 14, miroir de côté.

**50<sup>th</sup> anniversaire** universel auto itée

CHRYSLER - PLYMOUTH - VALIANT

1924 - 1974  
1<sup>re</sup> AVENUE, QUEBEC - 525-5111

**VERRES DE CONTACT**  
Centre d'Application de Lentille Corréenne  
250 est, boul. Charest, Qué.  
suite 202 - 529-3694

**ON L'A LE SON**  
quebec radio d'auto  
CASSETTES 8 - DISQUES  
STÉRÉOS AUTOS ET MAISONS  
2000, SANFACON, BIFFARD - 683-7327

# Québec fera-t-elle mentir Clarence Campbell?

Le président Clarence Campbell, de la LNH, a visé la ville de Québec, la semaine dernière, lorsqu'il a décrété que les assistances dans plusieurs villes de l'AMH illustraient bien que le maintien d'une équipe de hockey majeur n'était pas justifié.

Depuis les premiers balbutiements de l'AMH, Campbell a toujours eu tendance à prendre ses rêves et desirs pour des réalités. En guise de réplique, Dennis Murphy lui a balancé la hausse des assistances de quarante pour cent prélevée dans l'AMH, depuis le début de la saison.

Québec n'a guère participé à cette hausse, et si, dans le reste de l'hiver, il n'y a pas de redressement spectaculaire, au Colisée, au chapitre des assistances, soit une moyenne de plus de 10.000 personnes, il faudra bien convenir que Clarence Campbell a raison, du moins en ce qui a trait à la Vieille Capitale.

claude  
larochelle



Il aura raison parce que les Nordiques, avec les sensationnels raptés des derniers jours, constituent maintenant, tant par le budget salarial que par la qualité des athlètes, l'une des bonnes équipes de hockey d'Amérique du Nord. A titre de comparaison, il suffit de jeter un coup d'oeil sur les Penguins de Pittsburgh où Pierre Larouche est déjà un joueur clé, pour s'en rendre compte.

Les administrateurs des Nordiques, dans un renversement spectaculaire de leur philosophie, ont haussé la masse salariale au niveau de \$1,450,000 pour l'année en cours. C'est du frie!

Ils ont sous leur bannière au moins six joueurs que la Ligue nationale s'arracherait en vitesse: Réjean Houle, Christian Bordeleau, Serge Bernier, Marc Tardif, Jean-Claude Tremblay, Réal Cloutier. Ils possèdent également deux autres athlètes vivement recherchés: Michel Parizeau et Dale Hoganson. Voilà une épine dorsale pour le moins spectaculaire.

## L'intérêt de Laval

Dans les derniers jours, les Nordiques ont garni leur besace sans regarder au prix. On a toujours dit qu'une équipe gagnante ferait salle comble au Colisée. Le grand test est arrivé. On va le savoir cet hiver. Si vraiment les prophètes de malheur ont raison et que Québec est incapable de passer la rampe, eh bien, il y aura peut-être une solution!

Il y a la possibilité d'investissements étrangers derrière la dernière poussée financière. Des financiers d'origine juive s'intéressent déjà depuis un bon

moment à cette formation. Leur intérêt se serait accru dernièrement. Le projet d'un club majeur de l'Association mondiale, dans la région montréalaise, s'est maintenant déplacé de Dollard-des-Ormeaux à Laval. Il y a, à ce dernier endroit, un projet comprenant une vaste patinoire qui est en train de mûrir. Récemment, des émissaires se sont amenés à Québec. J'ai rencontré l'un de ces personnages.

Qu'il suffise de dire, pour résumer la situation, que l'argent n'a pas été balancé sans certaines

certitudes. En résumé, et sans aucune forme de chantage, les arrières sont protégés d'une certaine façon. Si le tour de passe-passe que vient d'exécuter Maurice Filion ne se traduit pas par un succès, il y a la possibilité d'une issue de secours!

Mais en toute honnêteté à l'endroit de la région de Québec, il faudra assurer un prolongement professionnel à l'équipe. Il faudra injecter du sérieux à tous les paliers de l'exploitation, à partir des relations

publiques jusqu'à une participation de la télévision sensée et équitable.

Derrière ce renversement-choc, il y a surtout l'attitude positive de quelques actionnaires déterminés qui, bien avant le spectre de foules de 6.000 spectateurs, la semaine dernière, avaient compris qu'il fallait redonner pleins pouvoirs au directeur-gérant Maurice Filion avant la catastrophe. Ils ont réussi à faire passer leur message, et tout donne à penser que Filion, qui a prouvé nettement qu'il n'était pas une lavette, sort victorieux et renforcé de cette crise.

Dans la mesure où Filion réussira à asseoir son autorité, au Colisée, les Nordiques progresseront dans la bonne voie. Habituellement sobre dans ses propos, Filion a résumé la position de son équipe dans les termes suivants:

"Personne ne peut nier maintenant que nous possédons vraiment une équipe de hockey majeur. Qui peut contester ça avec la demi-douzaine de piliers que nous avons maintenant? Nous sommes en mesure d'affronter n'importe qui, dans cette ligue. Les administrateurs ont vraiment mis en oeuvre tous les moyens à leurs dispositions pour améliorer l'équipe."

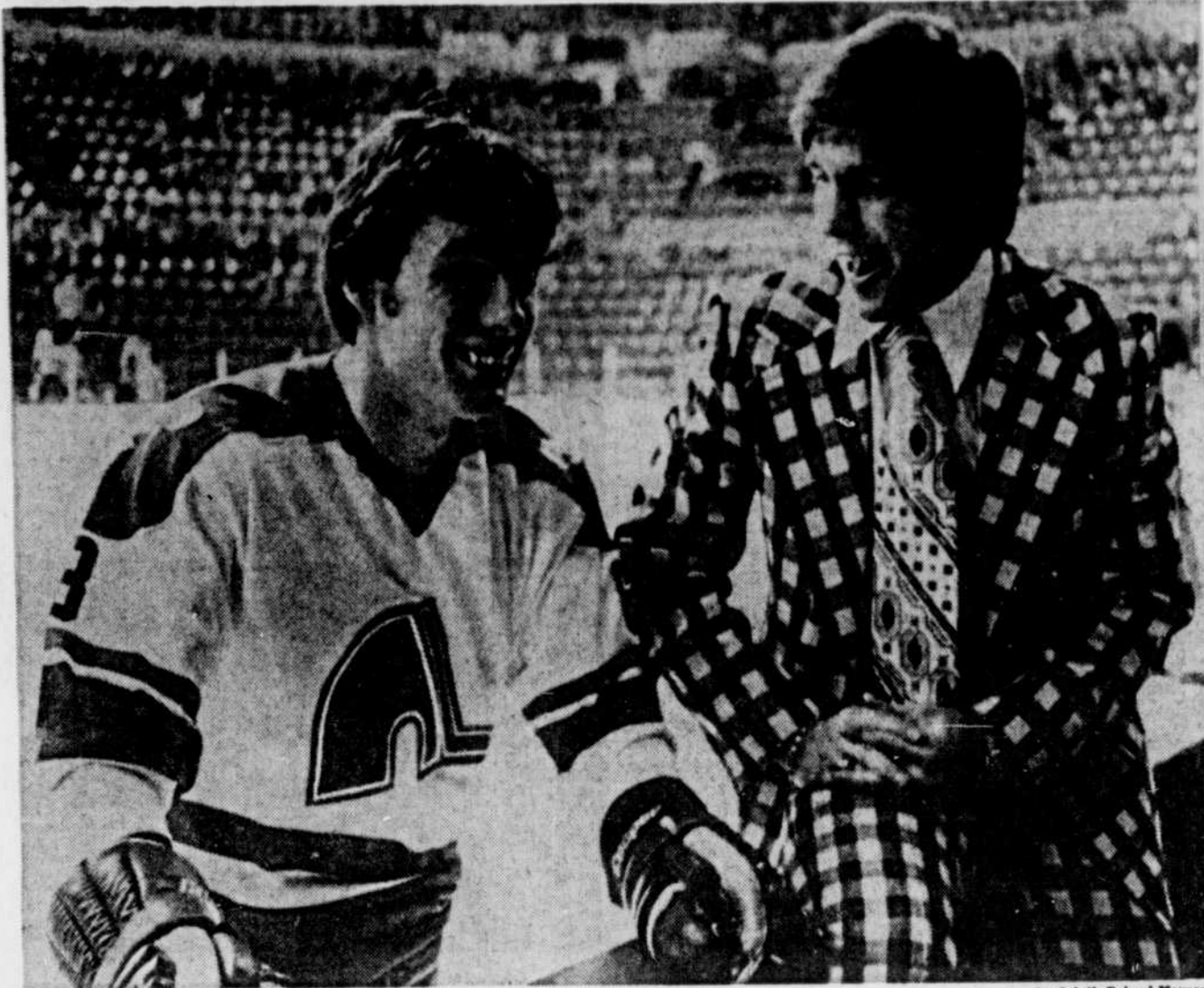
Les dimensions d'un véritable test sont maintenant réunies pour Québec. On verra, avant la fin de l'hiver, si Clarence Campbell a raison!

## "Parizeau, un intouchable"

La transaction mettant Marc Tardif en cause a failli échouer, samedi, sur Michel Parizeau. Le directeur-gérant Dick Côté, des Stags du Michigan, exigeait le courageux et impeccable patineur, avant de lâcher le morceau... "Aussi bien dire que le marché tombe à l'eau, lui a répliqué Filion. Tu n'auras jamais Parizeau. C'est un intouchable. Salut..." Dick Côté a plus tard retraité sur ce point, et a finalement accepté Michel Rouleau en désespoir de cause.

Il y a eu le vol de la Brink'et il y a ce coup de maître, cette capture de Christian Bordeleau... A la suite de ses raptés prodigieux, qui renforcent les Nordiques de 20 à 25 pour cent, suivant Jean-Claude Tremblay, Maurice Filion devrait être recherché par toutes les polices du monde... Avant de broyer du noir, l'an dernier, Bordeleau avait inscrit 47 filets, à Winnipeg, à sa première saison, quatre de moins que le célèbre Bobby Hull.

"C'est le début d'un temps nouveau", chantait Michel Parizeau par suite de la victoire sur Houston... La première impression du robuste Steve Suterland: "La différence avec les Stags, c'est cette foule de 10.000 personnes qui crie, qui hurle, qui fait du bruit. Je pense que je vais être un joueur inspiré à Québec"... Les trois nouveaux joueurs ont travaillé avec efficacité devant les Aeros, ce qui est de bon augure.



Le Soleil, Roland Marcoux

Marc Tardif n'a pas le sourire facile. Ça prenait bien la présence de son copain Réjean Houle pour le déridier. Peut-être que l'uniforme des Nordiques y est aussi pour quelque chose! Depuis le temps que Marc se demandait à quel endroit il terminerait la saison, il est maintenant fixé et son rendement sur la glace devrait s'en ressentir.

# L'exclusivité du premier rang pour les Remparts

par Jacques ARTEAU

Trois nouveaux records pour les Remparts! Et n'eût été du brio du gardien des Dynamos de Shawinigan, ils en auraient inscrit un quatrième.

Le relationniste des Remparts n'a pas été gâté par pareille performance cette saison et il a ajouté avec un brin d'humour: "Trois nouveaux records mais pour cette année..."

C'est suffisant pour combler Marc Picard, surtout que son équipe détient maintenant l'exclusivité du premier rang de la division Est.

Cinq victoires

L'entraîneur des Remparts était surtout satisfait parce que ses protégés ajoutaient un cinquième gain consécutif à leur série victorieuse en battant décisivement Shawinigan 7-3.

Appréhendant une remarque sarcastique sur cet élan des siens, Picard a vite fait de l'écartier: "N'allez pas me dire que nous sommes déjà trop forts pour la ligue. J'ai déjà entendu cette question deux fois après trois victoires consécutives..."

Sauf le gardien Gilles Cloutier, les Dynamos n'ont pas semblé de calibre face aux Remparts.

D'ailleurs, deux autres nouvelles marques des Remparts sont assez révélatrices de leur exceptionnel rendement d'hier après-midi, 54 tirs contre 21 dans le match et un bombarde-

ment sans précédent de 24 contre 4 dans une seule période, la deuxième.

Un déjeuner payant

Le petit déjeuner offert par Marc Picard fut décidément très enrichissant!

"Ça fait trois fois et notre meeting avant le repas a été très profitable", d'admettre l'entraîneur des Remparts. Pour un, le défenseur Michel Lachance en avait apparemment retiré une nouvelle source d'énergie pour braver aux poings les deux frères Hamelin dans les deux seuls accrochages du match.

"Je ne sais pas ce qui est arrivé à Michel mais il avait le sourire même après sa première bataille", de souligner Marc Picard sur le combat de son défenseur en début de match. Cette première décision perdue devant René Hamelin, Lachance s'est cependant racheté en troisième période devant l'autre Hamelin, Yvan.

Peu après le duel aux poings, les Dynamos ont provoqué une égalité de 2-2 en première période mais leur gardien Gilles Cloutier n'a vu que du feu dans l'autre engagement.

Si le capitaine Donald Lemieux se plaignait d'avoir perdu un moment la rondelle dans le plafond noir du Colisée en troisième période, Marc Picard avait perdu de son côté le

calcul des victoires consécutives à voir son club gagner si souvent!

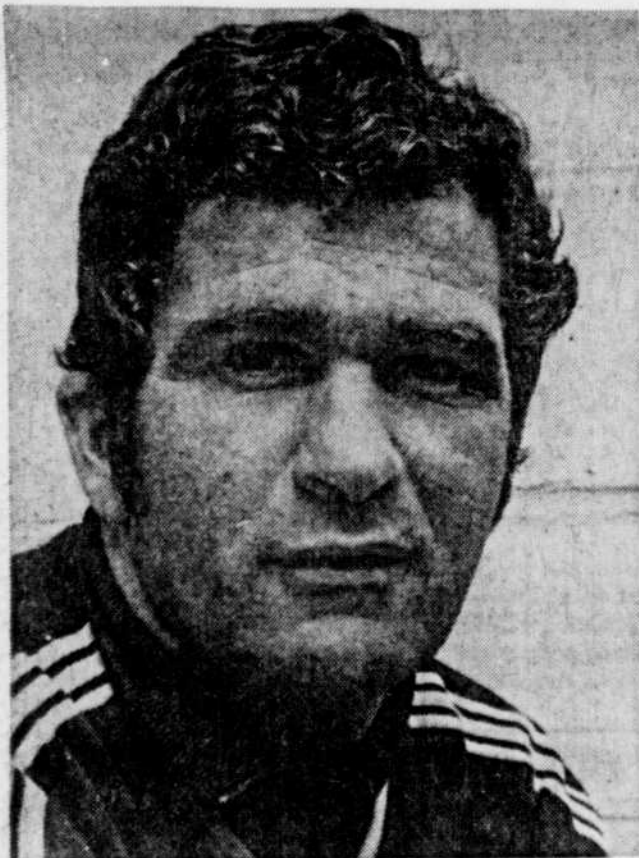
"On va maintenant pour la 5e", fit-il observer en anticipant sur l'élan des siens. Corrigé ensuite par un journaliste, il reprit: "C'est bien vrai, nous en avons gagnée cinq et ce sera pour une 6e, tant mieux..."

Ajoutées à celle de Maurice Barrette, les performances de Gaétan Boucher et Eddy Godin qui ont marqué un but chacun, l'avaient particulièrement reconforté. Aussi, Rémi Lévesque qui obtint deux buts et Serge Laperrière.

Deux défenseurs avaient également participé au pointage, Jean Gagnon, quatre aides, et Serge Leduc alors que ce dernier récoltait son premier but junior majeur, le dernier du match sur un désavantage numérique.

L'entraîneur des Dynamos a admis sans détour que les Remparts s'étaient envoyés une époustouflante performance. De dire Roland Lessard: "Mes gars étaient pratiquement vidés à la troisième. Une chance que Gilles Cloutier a été à la hauteur..."

Le meilleur match des Remparts sur leur glace jusqu'ici, mais un autre record dont ils ne voulaient rien savoir: 1,991 entrées, la plus faible assistance.



Marc Picard

# Le Junior est soumis à un bombardement de 52 lancers

Par la PC

Les Festivals de Hull ont bombardé à 52 reprises les filets du Junior de Montréal qu'ils ont vaincus au compte de 6-4 lors d'un des matchs inscrits au calendrier régulier de la Ligue junior majeure du Québec.

Glen Sharpley a marqué deux fois pour les Festivals et c'est à lui que revient l'honneur d'avoir produit le but gagnant en deuxième période et celui qui devait consolider leur victoire en troisième période.

Cette victoire permet aux Festivals de s'approcher à trois points du troisième rang de la division ouest de la ligue, détenu par le Junior de Montréal.

Scott Hunter, Bill Young, Rick Garcia et Denis Pomerleau ont marqué les autres buts des Festivals. Normand Dupont avec deux, Robert Picard et Mike Wong avec un chacun ont limité les dégâts pour le Junior.

A Trois-Rivières, les Draveurs ont défait le National de Laval au compte de 3-2 pour s'approcher à un point des Remparts de Québec au premier rang de la Division est de la LJM.

Michel Comtois a marqué deux fois pour les Draveurs qui ont par ailleurs dominé 36-22 au chapitre des lancers. C'est toutefois à Guy Crevier qu'est revenu l'honneur de marquer le but gagnant.

Michel Bossy a réussi les deux seuls filets du National.

Le Royal de Cornwall a marqué deux buts en troisième période et a ainsi pu gracher un verdict nul de 4-4 aux Saguenéens de Chicoutimi lors du quatrième match inscrit au calendrier de la LJM.

Yvon Disotell a marqué deux fois pour le Royal, Bill Smith et Alan Wager un chacun.

Marc Desforges a conduit l'attaque avec deux buts pour Chicoutimi dont les deux autres filets ont été réussis par Michel Tremblay et Daniel Lecours.

Enfin, à Sorel, Peter Marsh et Jere Gillis ont marqué chacun deux fois en largement inspiré une victoire de 7-0 des Castors de Sherbrooke sur les Esperviers.

Cette victoire assure la position des Castors en tête de la Division ouest de la LJM.

Michel Brisebois, Sydney Veysey et Benoit Plouffe ont complété le pointage pour les Castors. Le gardien Nick Sanza repoussant 34 rondelles, a inscrit un blanchissage.

## DECouvrez LE MOTEL DES NATIONS

A CINQ MINUTES DU CENTRE DE MONTRÉAL  
100 CHAMBRES TOUT CONFORT CUISINE GASTRONOMIQUE  
MUSIQUE EN DINANT PIANO BAR.

Pour vous y rendre, suivez indications "Pont Champlain": nous sommes à 500' à l'ouest, sur la route 3. Ainsi en longeant le fleuve côté sud, vous éviterez la circulation dense de la ville et profiterez d'une vue panoramique sur le grand Montréal, son port, la Ronde, Terre des Hommes, la Voie Maritime de St-Laurent et les fameuses îles de St-Lambert.

RESERVEZ NOS FAMEUX LITS D'EAU "AQUARIUS"



7355 BIV. MARIE-VICTORIN, BROSSARD  
(L) (514) 671-3751

MEMBRE HOTEL Le plus important réseau hôtelier de Québec.

# Solde de fin d'année

DES MODELES 1974 AU PRIX DE 1974  
A LIQUIDER AVEC ESCOMPTE APPRECIABLE

6  
GREMLIN  
NEUVES  
# 5753

EN SPECIAL  
\$2,900<sup>00</sup>

25 DEMONSTRATEURS  
GREMLIN — HORNET — MATADOR

HORNET  
No 1658

4 portes - automatique •  
chauffe-moteur • batterie  
70 amp • dégivreur arrière  
(bas millage)

VALAIT \$3,716.00  
POUR  
\$3,200<sup>00</sup>

MATADOR  
No 2625

4 portes - V8 - automatique • servodirection •  
freins à disques • radio • dégivreur arrière •  
grandes enjoliveurs de roues • batterie 70 amp •  
suspension H. Duty • chauffe-moteur.

VALAIT \$4,845.00  
POUR  
\$3,850<sup>00</sup>

AMC  
vous offre le programme de  
PROTECTION  
DE L'ACHETEUR

La plupart de ces voitures portent l'extension de la  
garantie jusqu'à 24 mois - 24.000 milles



Laurier Auto Inc.



2025 OUEST, -BOUL. CHAREST  
Parc Jean-Talon - au pied de la Côte Myrand

# Trouvez donc le meilleur compteur du trio Perreault!

(D'après UPI) — Même si la fameuse "French Connection" des Sabres de Buffalo venait à être dispersée, il n'est pas douteux que cette équipe continuerait à courir aussi allègrement et avec autant de succès que maintenant, après la coupe Stanley.

Le trio de Gilbert Perreault fait plus que sensation depuis le début de l'année, et en est à un tel point de rodage que les partisans du Buffalo ne s'étonnent presque plus de la régularité de ses succès. Ainsi, personne ou presque n'a hurlé de saisissement en constatant qu'au cours de la rencontre d'hier soir, Gilbert Perreault, René Robert et Richard Martin ont enfilé chacun leur 20<sup>ème</sup> but de la saison, fournissant chacun également une passe sur les

but les uns des autres. Une telle performance ne pouvait qu'entraîner un bilan aussi convaincant, soit une victoire par blanchissage de 5-0 des Sabres sur les North Stars du Minnesota.

Il s'agissait là, pour Buffalo, d'un 11<sup>ème</sup> triomphe consécutif, les Sabres n'ayant perdu qu'une seule fois au cours de leurs 22 dernières rencontres, et dominant par 14 points les Bruins de Boston, en tête de la division IV de la Ligue nationale de hockey.

**Ils le méritent**

"Essayez de leur faire face, lançait le gardien du Minnesota, Cesare Maniago. Ils constituent la meilleure ligne du hockey. Ils ont la vitesse, ils ont tous de bons lancers, et

il n'y a jamais moyen de savoir ce qu'ils mijotent d'un moment à l'autre."

Avec sa production d'hier soir, Gilbert Perreault domine le classement des compteurs, deux points en avant de Bobby Orr, qui est lui-même suivi de près par René Robert et Richard Martin. A l'allure à laquelle il compte, Perreault pourrait bien enlever à Phil Esposito son titre de meilleur centre de la ligue, et de partant régulier à ce poste dans la première équipe d'étoiles, le mois prochain. Si c'est le cas, la ligne de Perreault au complet se retrouverait encore une fois intacte, dans cette mêlée annuelle.

"Il n'y a vraiment aucun moyen qu'ils lèvent le nez sur Gilbert, cette année", affir-

maît Richard Martin, interrogé sur la possibilité que Perreault soit encore effacé par Esposito lors du choix de la première équipe d'étoiles. "Et il faut donner à René (Robert) tout le crédit qui lui revient. Les gens devront commencer à faire attention à nous autres. Ce n'est plus le temps de faire les dédaigneux. Il faudra maintenant que ces gens-là s'assoient et prennent bonne note".

**A surveiller**

Jack Gordon, l'instructeur du Minnesota, est un de ceux qui ont particulièrement remarqué le brillant coup de patin de Gilbert Perreault, hier soir. "Quand il s'en va comme ça, je ne pense pas qu'il puisse y avoir quelqu'un d'aussi bon que lui, avouait

Gordon. Je déteste le voir faire tout ce qu'il a fait contre nous ici, mais c'est vrai qu'il n'y a personne d'aussi explosif que lui."

C'était exactement le genre de performance à faire oublier les succès du gardien de buts Gary Bromley qui, malgré son titre de recrue, n'en a pas moins enregistré pour les Sabres, hier soir, son deuxième blanchissage de la saison, en repoussant 14 lancers des North Stars.

Dans les autres matchs au programme de la LNH, les Bruins de Boston ont du moins conservé la marge qui les sépare des Sabres, en battant de justesse les Penguins de Pittsburgh par 3-2, tandis que les Flyers de Philadelphie enregistraient eux

aussi un bilan de 3-2 contre les Islanders de New York, que les Red Wings de Detroit défaisaient les Canucks de Vancouver 4-2, que les Canadiens de Montréal annulaient 3-3 avec les Rangers de New York, les Maple Leafs de Toronto surprenant tout le monde avec une victoire de 4-1 sur les Black Hawks de Chicago, et les Blues de Saint-Louis empochant un triomphe facile de 3-1 sur les Capitals de Washington.

**Orr encore**

Gary Inness a résisté vaillamment à une avalanche de 46 lancers des Bruins de Boston, dans tout le match, mais il n'a rien pu faire sur l'irrésistible lancer de Bobby Orr, qui est venu marquer le but gagnant pour les siens,

avec seulement 4:27 à faire dans la rencontre.

C'est Orest Kindrachuk qui est venu sauver les meubles pour les Flyers, avec son deuxième filet de la soirée, pour procurer à Philadelphie et la victoire et une avance de sept points en tête de la division I, sur les Flames d'Atlanta, inactifs hier soir.

Après que Hank Nowak ait brisé une égalité de 1-1 en deuxième période, les Wings ont semblé prendre goût au match, alors que Danny Grant et Earl Anderson ont imité le geste de leur coéquipier pour infliger aux Canucks un septième revers seulement en 8 rencontres.

Les Canadiens ont secoué un déficit de 3-1 avec des buts

réussis par Yvon Lambert et Larry Robinson, ce dernier égalant le compte alors qu'il ne restait que 23 secondes à faire dans la dernière période.

La victoire surprenante des Leafs en fut une de troisième période, pour crémier le gâteau, alors que les joueurs du Toronto se sont réveillés pour quatre buts, dont deux par Errol Thompson. Les Uawks en étaient à un deuxième revers consécutif à domicile en deux jours.

Gary Unger a encore abattu de la bonne besogne, comptant un but et fournissant une assistance sur un autre, alors que les Blues ont remporté leur deuxième victoire sur la route seulement, depuis leurs 31 dernières tentatives.



Dieu qu'il en a des ailes après lui, songeait John McKenzie, des Blazers de Vancouver, en jetant un coup d'œil en passant sur John Garrett, le gardien des Fighting Saints du Minnesota. Ce dernier, pour désorienter ses adversaires, arbore des ailes sur son masque, sur son chandail... et dans ses buts, quelquefois. Mais pas hier soir, alors que les Blazers ont coupé toutes les ailes qui dépassaient pour triompher du Minnesota 4-2.

## Des Stags malheureux, et malheureux partout

(D'après UPI) — Les difficultés des Stags du Michigan ne s'arrêtent pas au niveau des guichets et dans le bureau de direction.

Alors que leur existence réelle dans l'Association mondiale de hockey est remise en question par les ennuis financiers, les Stags ne font rien qui vaille, ces temps-ci, pour faire reluire leur réputation sur la glace. Après avoir encaissé une défaite de 4-2 aux mains des Blazers de Vancouver samedi, les Stags se sont fait carrément humilier hier soir à Edmonton, dans un passage au blanc de 7-0 qui leur a été administré par les Oilers d'Edmonton, le gardien Jacques Plante en tête.

Toros ont édité un record pour avoir accumulé 10 triomphes et seulement deux revers sur la route.

C'est le centre John Sheridan qui a décidé qu'il était temps pour les Racers d'Indianapolis de mettre fin à une malheureuse série de 13 défaites, hier soir. Sheridan a enfilé deux buts dans le triomphe de 5-3 des Racers sur les Mariners de San Diego. C'était également mettre un terme au sept revers consécutifs des Racers à domicile. Kevin Morrison s'est consolé en marquant deux buts, mais en vain, pour les Mariners.

Enfin, Norm Beaudin a également récolté deux filets hier mais dans une victoire des Jets de Winnipeg sur les Cougars de Chicago, au compte de 5-2. Les Cougars n'ont pu étirer plus loin leur série de cinq matchs victorieux consécutifs.

**ON L'A LE SON**  
quebec radio d'auto  
CASSETTES 8 - DISQUES  
STÉRÉOS AUTOS ET MAISONS  
2000, SANFAÇON, BIFFARD - 663-7332

Le trio formé de la recrue Mike Rogers, de Ron Climie et Blair MacDonald a quitté les lieux du massacre avec une récolte de cinq buts et neuf mentions d'assistances, Rogers et Climie réussissant chacun deux buts. Et les Stags n'ont pas pu effacer, ne serait-ce qu'une seule petite fois, leur humiliation, dans ce nouveau Colisée d'Edmonton, Jacques Plante leur opposant une fin de non-recevoir du début au terme de la rencontre. Plante a ainsi enregistré son premier blanchissage depuis son retour dans l'Association mondiale.

**Bonne fin de semaine**

Les Blazers de Vancouver n'avaient pas à se plaindre de leur bilan de la fin de semaine, allant chercher hier une autre victoire de 4-2, cette fois aux dépens des Fighting Saints du Minnesota. Jimmy Jones a récolté son premier but de la saison avec les Blazers, pour s'apercevoir ensuite qu'il s'agissait du point vainqueur.

Tom Simpson y est allé de ses 20<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup> buts de la saison, entre-temps, pour procurer aux Toros de Toronto une victoire de 5-2 sur les Roadrunners de Phoenix. Les

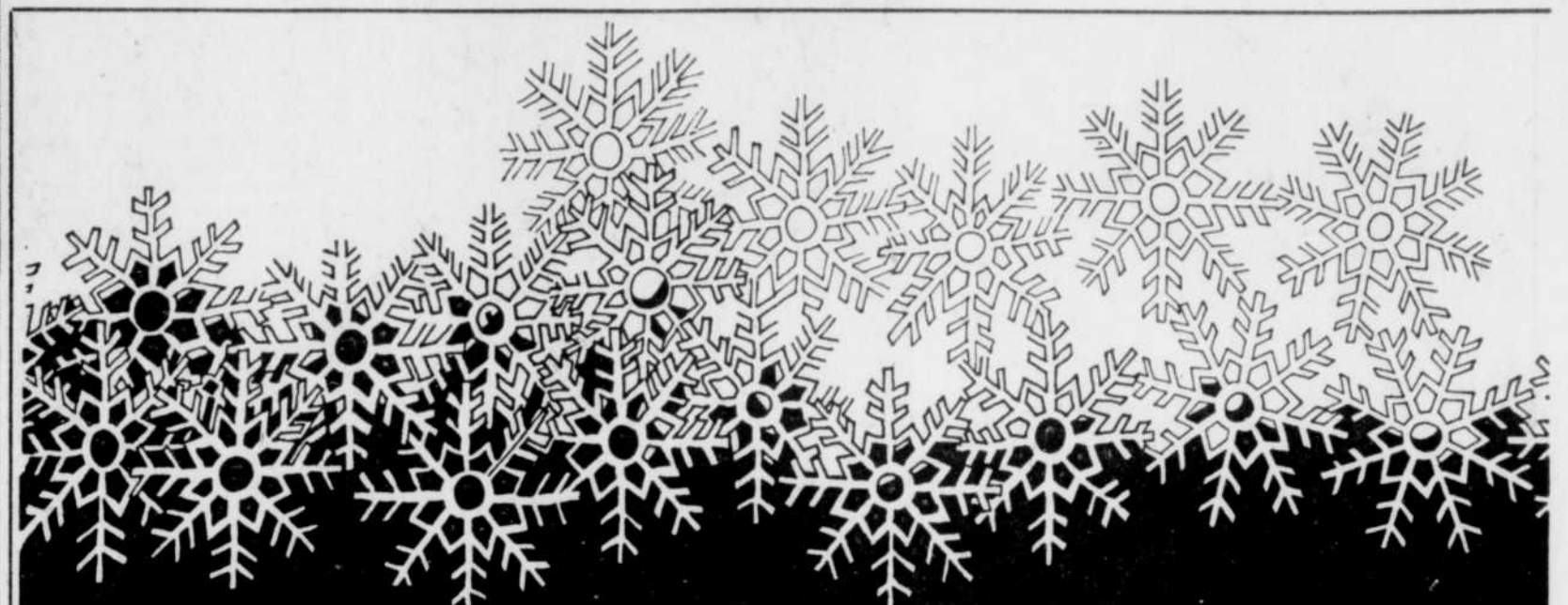
**MARTIN**



M. Gaston Provençal

Monsieur André Champoux, président de W. Martin Ltée, concessionnaire Ford à Lévis, annonce la nomination de monsieur Gaston Provençal au poste de vice-président et directeur général de la compagnie.

Par ses multiples activités, monsieur Provençal a fait sa marque dans les milieux d'affaires et sportifs de Québec et Lévis. Il est toujours très actif au sein de plusieurs organisations, telles la Chambre de commerce de Lévis, le Conseil 2651 des Chevaliers de Colomb, l'Amicale mariste de Lévis et l'Association des hommes d'affaires du Rond-Point de Lévis.



## Québec Sportif c'est la belle façon du ski

**SPÉCIAL bien SPÉCIAL**

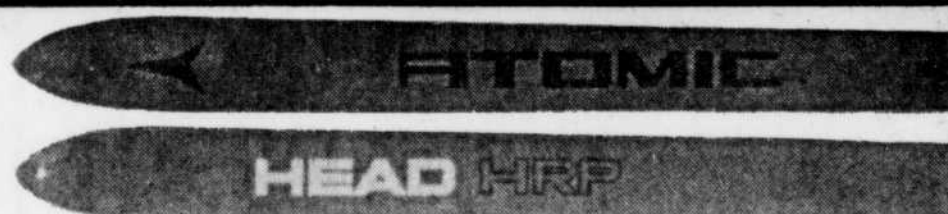
**kneissl**  
RACING TEAM  
RED STAR, BLUE STAR  
SPÉCIAL

**\$99.**



**bottes HEAD MASTER** 1975  
Rég.: \$165.00  
SPÉCIAL \$119.00

**bottes HESCHUNG MAXI**  
Rég.: \$210.00  
SPÉCIAL \$99.00



**ATOMIC-ATOMIC** 1975  
Rég.: \$200.00  
SPÉCIAL \$129.77

**HEAD HRP** 1975  
Rég.: \$160.00  
SPÉCIAL \$99.00

**ROSSIGNOL WEEK-END** 1975  
Rég.: \$109.00  
SPÉCIAL \$89.77



**koflach**

APOLO FLO-FIT 1975

Verte  
Pointures: 6 à 12  
Rég.: \$160.00  
Spécial

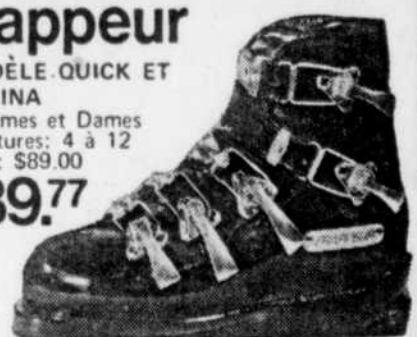
**\$119.**

**trappeur**

MODÈLE QUICK ET CARINA

Hommes et Dames  
Pointures: 4 à 12  
Rég.: \$89.00

**\$39.77**



**trappeur** 1975

MODÈLE STAR-JAUNE

Hommes et Dames  
Pointures: 4 à 12  
Rég.: \$89.95

**\$69.95**



**ensemble ATOMIC CAMARO** 1975

fixation TYROLIA 100-90

Rég.: \$160.00

SPÉCIAL **\$112.77**

Aux skieurs alpins, Québec Sportif offre un service complet de réparations des bottes et des skis. Grâce à un nouvel appareil nous pouvons refaire la semelle de vos bottes. Pour vos skis nous offrons un service d'aiguillage des cors et de cirage à chaud.

Pour vous en 75 Québec Sportif c'est la belle façon du ski.

**rabais de 20%**  
sur les vêtements de ski

**QS**  
québec sportif Ltée

LÉVIS  
142 Boul. Kennedy près de la route 20, Tél.: 833-0611

STE-FOY  
2570, Rue Dalton (entrée par Parc Colbert) Tél.: 651-5442

QUÉBEC  
1380 nord, Dorchester  
Tél.: 525-7818, 525-7790



nouveautés  
**1975**

# Marquette garde son sang-froid face au Rouge et Or

par François ROY  
On s'est entraîné pendant trois semaines pour ce match-là. Mais je pense que c'est la

pression et la nervosité qui ont eu le dessus sur nos joueurs." L'entraîneur Pierre

Ambroise Preira fait ces commentaires sans amertume. Son équipe de handball du Rouge et Or de l'université

Laval vient de subir un revers de 14-9 aux mains du Marquette, pour la possession exclusive du premier rang de

la Ligue provinciale senior A, division Est.

Les spectateurs ne se contentent pas par milliers dans les gradins du grand gymnase du Peps. C'est tout de même compréhensible étant donné que le match inaugural Laval-Marquette a débuté tôt hier matin, suivi de cinq autres rencontres de ce circuit.

Continuant de "critiquer" ses porte-couleurs, Preira souligne:

"Ils ont commis trop d'erreurs. En défense ils étaient trop nerveux et justement ils n'étaient pas suffisamment mobiles et pas assez dynamiques. Par contre, Marquette possède la meilleure attaque du circuit et n'a pas perdu son sang-froid.

C'est notre première année dans cette ligue civile et notre première défaite en sept matches. C'est donc pas une raison pour s'en faire", ajoute avec un large sourire ce grand athlète originaire du Sénégal. Etudiant en 3e année à Laval, mineure en Education physique et majeure en Pédagogie, Preira a déjà évolué pendant deux saisons avec l'équipe nationale de son pays avant d'être entraîneur pendant quatre ans pour des équipes féminine et masculine.

#### Pas de structures

"Les deux premières années que j'ai étudié ici, j'ai été entraîneur de l'équipe féminine d'éducation physique et nous avons gagné le championnat intra-mural. Au niveau des universités, le handball n'est pas encore structuré. C'est pour cette

raison que cette année nous avons décidé de nous inscrire à la Ligue provinciale senior A, régie par la Fédération québécoise de handball olympique.

"On espère que notre participation va inciter peut-être les autres institutions de l'Association sportive universitaire du Québec (ASUQ) à emboîter le pas ou à former une ligue universitaire. C'est fort possible que ça s'organise pour l'année prochaine.

Etant le dernier né des sports collectifs, le handball européen a fait son apparition aux Jeux de Munich en 1972, d'où il a pris le nom de handball olympique. On dit de ce sport qu'il constitue à lui seul un véritable programme d'éducation physique.

Avec cinq minutes à faire dans la seconde et dernière période, Marquette avait une avance de 11-7. Cette équipe, avec celles de l'université Laval et de Drummondville, sont les trois seules de la division est, à être formées exclusivement d'étudiants. Les autres composées de civils sont Thetford, Trois-Rivières et Brossard. A la suite de problèmes internes, Saint-Hyacinthe s'est retiré du circuit tout récemment.

Pour les vainqueurs, les buts ont été marqués par Mark Polerajac et Claude Parent trois chacun, Michel Gauthier, Michel Bélanger et Gaston Vachon deux chacun en plus de Serge Beaumier. Pour Laval, les pointeurs ont été Jacques Bougie avec 4, Claude Delisle 3, Esis Kouane et Gaston Simoneau, un chacun.

#### Sport viril

Au handball, le jeu se déroule très vivement et comme au basketball, la rapidité d'action et la précision de lancer sont importantes. C'est ce qui faisait dire à Preira:

"C'est un peu comme au basketball, il faut être grand

et en plus très viril. Le contact avec le corps est permis, mais c'est défendu de frapper avec les bras et les jambes ou d'accrocher. Il faut donc être très athlétique et exceller à la course, dans les sauts et les lancers. Exempt de brutalité, le handball est vraiment un sport attrayant et complet."

Et l'entraîneur de couleur a une mention spéciale à l'endroit de ses deux meilleurs pointeurs Bougie et Delisle et de son gardien André Gagnon.

#### Autres revers

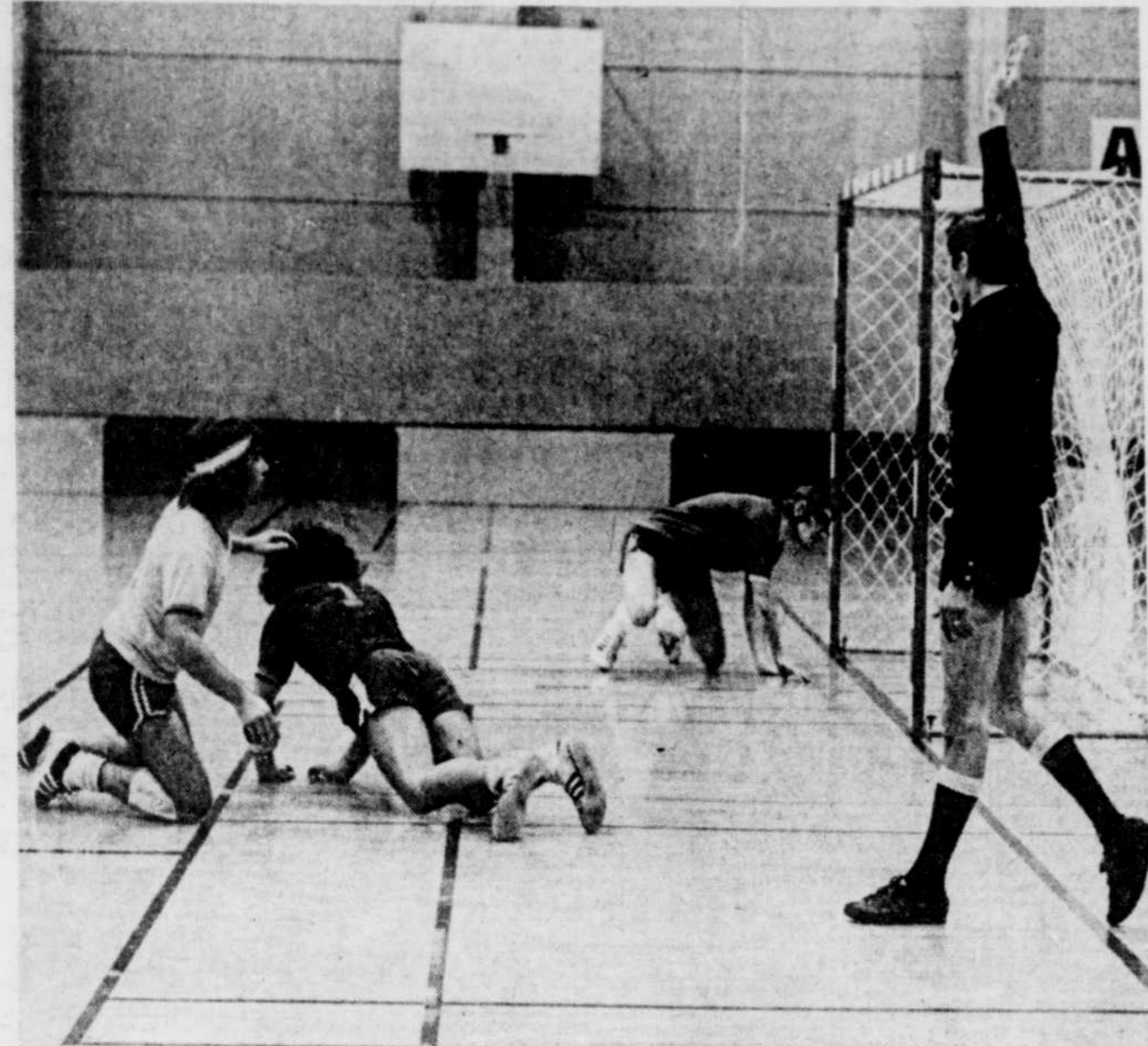
Cependant, quelques heures plus tard, Le Rouge et Or pliait à nouveau l'échine cette fois par 13-8 aux mains du Brossard qui affrontait également pour la première fois cette saison. Laval se retrouve donc au 2e rang du classement dominé par Marquette, tandis que Trois-Rivières et Brossard ont fait un bond de six points après deux gains chacun, pour grimper en 3e et 4e place sur un pied d'égalité.

Suivant le premier revers

du Rouge et Or, le Brossard a vaincu Drummondville 14-9, Trois-Rivières a triomphé du Thetford Mines par 13-11; Brossard a défait Laval, et, dans le match le plus excitant du tournoi, Trois-Rivières a triomphé du Marquette par 21-18.

Dans ce match, il fallut deux périodes en prolongation de cinq minutes chacune pour déterminer le gagnant. Tour à tour, Marquette et Trois-Rivières se sont retrouvés à égalité, les premiers rejoignant leurs rivaux dans des moments critiques. A la fin du match régulier, le compte était de 17-17. Après le premier 5 minutes de prolongation, Trois-Rivières prenait l'avance par un point et on ajoutait enfin trois contre un pour Marquette. Ce fut le match le plus enlevé du tournoi.

La prochaine compétition locale de handball, tournoi inter-section où les six formations de l'Est affronteront les sept de l'Ouest, sera présentée le 2 mars au Peps



Le Soleil, Roland Marcoux

C'est la façon de compter un but dans un match de hand-ball. Le geste de l'officiel ne laisse planer aucun doute. Le porte-couleur du Laval a bel et bien trouvé le fond du filet sur un puissant lancer. Malheureusement pour le Rouge et Or, leurs rivaux du collège Marquette et de Brossard ont trouvé la cible plus souvent et leur ont infligé deux revers durant la fin de semaine dans la Ligue provinciale senior "A" de hand-ball. Il s'agissait des deux premières défaites de la saison pour l'équipe de l'université Laval.

#### Compteurs de la LMQ

	MJ	B	A	Pts	Pén
Dupont, N. Mil.	25	40	24	64	15
Bosy, M. Lav.	24	33	26	59	14
Montgomery, J. Hull	23	16	42	58	23
Phaneuf, J.L. Mil.	25	18	37	55	0
Trotter, J. Lav.	29	19	35	54	14
Bulley, T. Hull	25	25	26	51	48
Vautour, Y. Lav	28	25	25	50	50
Lecours, D. Chi.	28	23	27	50	19
Giroux, P.Y. Sor.	29	25	24	49	46
Vessey S. She.	24	23	26	49	39

## Le club Victoria en liesse

par Roland SABOURIN

Il y avait atmosphère de fête au club de curling Victoria, samedi soir, à l'occasion du premier bonspiel inter-clubs de la saison 1974-75 de l'association du district de Québec.

Le fait que des équipes du club aient remporté trois des

quatre compétitions a grandement contribué à cet enthousiasme.

Pour commencer, le skip Eddy Rainville, de l'AEC, a remporté le trophée "Du Vallon-Chrysler-Plymouth" en étant le seul à ne pas subir la défaite dans cette compétition. Il a réussi à l'emporter par 8-6 contre Jacques Laforest, du club Jacques-Cartier.

Rainville a pris une avance de trois points, en septième manche, et s'est appliqué à la conserver jusqu'à la fin.

Mme Yvette Rainville, M. Emile Morin et son épouse, Hélène, complétaient le quatuor gagnant. Sur la formation perdante, les positions correspondantes étaient remplies par Mme Carole Lafores, Roger Ferland et Phylis Schofield.

#### Autres finales

Pendant que Rainville devait sortir tous les trucs de son sac, un autre vétéran, Guy Chenail, du Victoria, avait la vie très facile contre Russ Milmine, de Portneuf. L'action fut arrêtée après le septième bout, Chenail ayant une avance de 10-1.

Mme Gwen Gibson, son époux Tom et Mlle Geneviève Comtois ont contribué à ce triomphe.

Un ex-membre du Victoria, Ray Malenfant, maintenant du Jacques-Cartier, a mérité les honneurs de la compétition "C" contre Marcel Normand, du club Québec, au pointage de 10-7. Paulette Allaire, Claude Vallée et Mme Irène Malenfant étaient

les autres membres de cette formation.

L'autre succès, au nom du club Victoria, fut assuré par le Dr Bruce Crutchfield qui, en compagnie de Mme Claire Matte, Ray Clermont et Mme Yolande Bouchard, a remporté les honneurs de la catégorie "D" contre l'équipe du skip Saint-Pierre, de l'Association des Employés Civils.

Même si un mouvement de jeunesse s'est fait sentir depuis le début de la saison, les skips Rainville, Chenail, Malenfant et Crutchfield étaient tous fiers de faire remarquer qu'ils faisaient partie de la catégorie des seniors.

D'ailleurs, ils se promettent tous d'être actifs lors du prochain tournoi qui servira à déterminer les représentants du district au championnat provincial des 50 ans et plus.

## Les Jets aident les Dolphins

Par AP

Aidés par les Jets de New York, les Dolphins de Miami ont enlevé hier le championnat de la section est de la conférence américaine en surclassant les Colts de Baltimore 17-16.

Les Jets, menés à l'offensive par le quart-arrière Joe Namath, ont défait les Bills de Buffalo 20-10. Namath a complété deux passes de touché, dont une de 36 verges à l'ailier éloigné Jerome Barkum au dernier quart.

Il s'agissait pour les Dolphins d'un quatrième championnat consécutif. L'instructeur Don Shula a déclaré à l'issue de la rencontre: "Ce fut une saison étrange. A un certain moment, nous occupions la troisième place mais je ne doutais pas que nous l'emporterions. J'ai toujours eu la foi."

En battant les Bengais de Cincinnati 23-19, les Lions de Detroit ont permis aux Steelers de Pittsburgh, vainqueurs par 21-17 des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, de s'assurer le championnat de la section centrale de la conférence américaine.

Dans les autres matches de la Ligue nationale de football disputés hier, les Saints de la Nouvelle-Orléans ont blanchi les Cardinals de St-Louis 14-0, les Eagles de Philadelphie ont triomphé des Giants de New York 20-7, les Raiders d'Oakland ont eu raison des Chiefs de Kansas City 7-6, les 49ers de San Diego ont défait les Bears de Chicago 28-21 et les Broncos de Denver ont triomphé des Oilers de Houston 37-14.

Les Redskins de Washington affrontent ce soir les Rams de Los Angeles. Samedi, les Cowboys de Dallas ont écrasé les Browns de Cleveland 41-17 et les Vikings du Minnesota ont surclassé les Falcons d'Atlanta 23-10.

**AUBAINE**  
à \$499<sup>00</sup>  
Rég. \$599.00  
4 vitesses  
**CHASSE-NEIGE**  
Cadel 268,  
INTERNATIONAL  
HARVESTER  
8 chevaux, auto-moteur, 26 pouces de largeur.

**LACHANCE & FILS**  
505, 17e RUE - QUEBEC  
TEL.: 529-0631

**A CONSIDERER**  
Sur les modèles 1975  
la garantie Chrysler est de  
12 mois, millage illimité.

DU VALLON? POURQUOI PAS!

**DU VALLON CHRYSLER LITÉE**  
PLYMOUTH

2015 ouest, BOUL. CHAREST - QUEBEC 12 - Tél.: 681-6076  
IMPERIAL - CHRYSLER - PLYMOUTH FURY - SATELLITE - SCAMP - DUSTER - VALIANT - CRICKET

**Du BOLS blanc...**  
**Faut l'boire pour le croire!**

Du Bols blanc...? Qui bonhomme! La couleur préférée des amateurs de gros gin. Et toujours la même qualité! Bols est maintenant plus que jamais au goût du Québec!

40 oz.  
25 oz.  
10 oz.

Entre hommes...  
**BOLS**  
Bonhomme!  
Distillé au Canada pour Erven Lucas Bols, Hollande.

**CHAUSSURES CHRISTIAN**

Pour hommes  
Place Laurier  
(nouvelle adresse)  
Face à Simpson-Scott

par tous les temps,  
poilue, moelleuse  
et robuste en  
même temps!

# Claude Simard devrait "nettoyer" son ministère

"Il y a quelque chose de pourri dans le royaume du Danemark", c'est ce que le grand tragédien anglo-saxon William Shakespeare fait dire à Hamlet, héros de l'oeuvre portant le nom de ce personnage.

S'il était notre contemporain, Shakespeare ferait certainement décrire à son personnage: "Il y a quelque chose de pourri au Québec".

Et bien des auditeurs comprendraient alors immédiatement que le tragédien, en dénonçant le pourrissement au Québec, fut faire allusion au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche (MTCP), plus particulièrement au Service de la protection de la faune.

Car en cette année qui prend fin, les citoyens ont pu constater, avec écoeurément, que certains agents de ce service (gardes-chasse et gardes-pêche) ont commis des actes appréhensibles, incompréhensibles, inexcusables et répugnants.

En juin dernier, on s'en souvient, LE SOLEIL a publié une série d'articles dévoilant que des agents du Service de la protection de la faune avaient commis des actes incompatibles avec le mandat de faire respecter les lois et les règlements.

Cette même série d'articles mettait aussi à nu le profond maïaise existant dans ce Service de la protection de la faune (relations tendues entre les membres du personnel, ce qui nuit à l'efficacité du service, et commission d'actes répréhensibles, ce qui sape la confiance du public qu'on cherche à éduquer).

Le ministre Claude Simard décrétait, à l'époque, une vaste enquête pour faire la lumière sur la situation; un représentant du ministère de la Justice participait à cette enquête, dont le ministre doit bientôt connaître le résultat.

Croyez-vous que tout cela a changé quelque chose?

Au début de septembre, pendant que la fameuse enquête battait son plein, deux gardes-chasse et un pilote du ministère des Transports (à bord de l'hélicoptère gouvernemental chargé de repérer les braconniers) abattaient deux

caribous (durant leurs heures de travail et en utilisant un appareil du gouvernement à des fins personnelles).

Devant une situation aussi "brillante", je m'incline bien bas: mais, c'est pour vomir!

## Des "cachotteries"

Au début de 1974, le ministre Claude Simard déclarait une "guerre à outrance" aux braconniers, disant que le Service de la conservation de la faune allait être mis en vedette durant l'année.



Ses paroles étaient prophétiques. Je ne puis que lui répéter la suggestion que je lui faisais alors: avant de déclencher la guerre contre l'ensemble des braconniers du Québec, le ministre devrait commencer à débarrasser son armée des "agents doubles" et des ennemis qu'elle renferme!

J'ai cru, pendant un certain temps, que le ministre cherchait à camoufler la pourriture dans son ministère, pour ne pas détruire son image et celle du ministère qu'il dirige.

Mais, je commence à avoir la nette impression qu'on lui cache la réalité; certains fonctionnaires auraient intérêt à ne pas l'informer de tous les dossiers, de crainte que Simard n'entreprenne enfin un grand nettoyage et qu'il les jette à l'égoût avec l'eau du bain!

Il faudra quand même que le ministre Claude Simard le fasse, ce nettoyage, s'il ne veut pas que les citoyens le mettent dans le même "bain" et lui fassent subir le même sort...

C'est inadmissible que les "éducateurs" de la population, en matière de vie en plein air, soient les véritables corrupteurs!

Pour regagner la confiance des amateurs de vie en plein air et pour les convaincre ensuite de respecter nos richesses naturelles, le ministre Claude Simard n'a pas le droit de se laisser aller au fil des événements et de rester à ne rien faire. Qu'il fasse ce que la situation lui commande: destitutions, congédiements, réforme des structures.

Et qu'il le fasse vite! Car, je le redis, c'est déprimant pour le public d'assister à la progression du cancer: que le ministre joue du "bistouri", pour enrayer la progression du mal et pour remettre le malade sur pied.

Monsieur Simard, si vous relevez vos manches pour brasser la...matière à deux mains, j'ai l'impression que la

majorité des amateurs de vie en plein air en seront impressionnés et vous appuieront.

## Les clubs privés

Au moment où le ministre Simard se prépare à rendre le territoire québécois accessible à des dizaines de milliers de citoyens, il est décevant d'apprendre qu'une partie de l'opposition à son projet vient de l'intérieur même de son ministère!

Certains hauts fonctionnaires, prétextant que le MTCP n'est "absolument pas prêt" à implanter le réseau des "unités d'aménagement", travaillent ardemment pour perpétuer le système des "clubs privés", tel que nous le connaissons actuellement. Ces fonctionnaires vont même jusqu'à insinuer que le ministre Simard pourrait "disparaître" avec son projet des unités d'aménagement, "s'il va trop vite..."

J'espère que Simard ne baissera pas pavillon, devant un tel chantage, et qu'il continuera de défendre l'accessibilité au territoire québécois pour le plus grand nombre possible de citoyens. Les amateurs de vie en plein air (associations de chasseurs, de pêcheurs, de campeurs, de canoteurs, etc.) devraient se mettre immédiatement au boulot pour trouver

un moyen d'appuyer le projet des "unités d'aménagement", avant que le "lobbying" contre l'accessibilité n'ait fait trop de ravages; j'ai l'impression que tout le gouvernement québécois se rendrait à l'évidence, si Simard pouvait déposer des tonnes de résolutions appuyant son projet, sur la table du Conseil des ministres.

Le projet des "unités d'aménagement" (nous l'avons vu, la semaine dernière) n'élimine absolument pas les "clubs privés", mais oblige les membres de ces clubs à travailler avec la majorité des citoyens à l'aménagement du territoire et des ressources fauniques.

Que certains fonctionnaires du MTCP croient que le ministère n'est "absolument pas prêt" à l'implantation du réseau des "unités d'aménagement", c'est fort possible; car, en vertu de ce projet, des dizaines de milliers de citoyens reprendraient la responsabilité de leurs propres affaires et émietteraient ainsi certains fiefs surprotégés.

**sport local**

**KARATE**  
Plus de 200 compétiteurs ont participé, samedi, au centre paroissial de Loretteville, à une compétition régionale de karaté. Dans la catégorie "compétition", du côté masculin, pour la ceinture blanche et jaune, Ghislain Patry a récolté le premier rang. Pour la ceinture verte et orange, Doris Gilbert a terminé au premier échelon. Pour la ceinture bleue et brune, Pierre Bédard a remporté les honneurs et Robert Laporte a triomphé chez les ceintures noires. Du côté féminin, pour toutes les catégories, Huguette Lachance a remporté la palme. Dans la compétition "kata", pour ceinture blanche, jaune et orange, du côté masculin, le premier rang a été récolté par Pierre Hamel. Pour ceinture verte, bleue et brune, Claude Blouin a hérité de la première position. Roger Noël a récolté le premier rang pour une ceinture noire. Hélène Plante et Danielle Joy ont été les meilleures du côté féminin.

**ESCRIME**  
Les finalistes en escrime des Jeux régionaux ont été choisis durant la fin de semaine dans un tournoi de sélection réunissant une trentaine d'athlètes à l'école des Compagnons de Cartier. Hélène Caron, Josée Tardif, Francine Boulay et Elise Lévesque ont remporté la palme du côté féminin. Marc Pilon, Louis Bernier, Bertrand Cormier et André Yvanoff ont fait de même du côté masculin.

**BADMINTON**  
Rien de bien nouveau dans le domaine du badminton, sinon que Denys Martin et Johanne Falardeau continuent à accumuler les victoires. Dans un tournoi pour le championnat de la ville de Québec, classe "A", Denys Martin a remporté la finale masculine contre Jean-Paul Cloutier 15-6 et 15-4. Du côté féminin, Johanne Falardeau a causé une surprise en triomphant de Linda Lajeunesse 11-6 et 11-3. Dans le double masculin, Denys Martin et

Jean-Paul Cloutier ont vaincu Gaston Fréchette et Jean Masson 15-8, 17-18 et 15-13. Dans le double féminin, Johanne Falardeau et Hélène Bilo-deau ont pris la mesure de Linda Lajeunesse et Hélène Richard 6-15, 15-12 et 15-3. Dans le double mixte, Hélène Richard et Jean Masson ont battu Johanne Falardeau et Bernard Laflamme 15-7, 12-15 et 15-10. Dans la classe "B", Benoît Paquet a remporté le simple masculin. Dans la classe "C", Pierre Bergeron et Maryse Bellavance ont terminé au premier rang.

**Jeep atout Jeep Wagoneer**

Le luxe des familiales les plus sophistiquées... la robustesse de la traction exclusive aux quatre roues Quadra-Trac, la traction automatique continue. Elle a un volume de chargement de 91 pieds cubes et suffisamment d'espace pour six adultes.

**Jeep**  
La traction aux quatre roues, c'est l'affaire de Jeep.

**pierre cardin**  
Personal Fragrance Collection For Men

PIERRE CARDIN A DÉCIDÉ QUE L'HABIT SEUL NE FAIT PAS L'HOMME PAR CONSÉQUENT IL A CRÉÉ POUR L'HOMME D'AUJOURD'HUI AVERTI-DÉCISIF-SENSIBLE LA COLLECTION PIERRE CARDIN EXPRESSEMENT POUR HOMMES

Cologne \$10.00 et \$6.50. Lotion Après-Rasage \$6.50. Baume Après-Rasage \$6.50. Savon avec Cardetiere \$5.50.

LES PHARMACIES  
**brunet**  
Québec Ste-Foy Lauzon Neufchâtel

Voici l'eau de cologne Royal Copenhagen. Un parfum d'aristocrate pour homme. Il s'inspire d'une tradition royale de 200 ans à Copenhague au Danemark.

**ROYAL COPENHAGEN**  
Un parfum de distinction pour homme

Fraîche odeur de bois, parfumée d'ambre... un luxe qui plaira aux hommes, tôt ou tard.  
Cologne 4 oz. \$10.  
6 oz. \$12.

LES PHARMACIES  
**brunet**  
Québec Ste-Foy Lauzon Neufchâtel

**N'ATTENDEZ PAS QU'IL Y AIT UNE NOUVELLE HAUSSE...!**

Changez, mais changez pour mieux, choisissez une **MERCURY 1975** de **Montcalm Automobiles Inc.**

OUVERT TOUS LES SOIRS

Choisissez parmi les vedettes de l'heure **MONARCH** ou **COMET** et obtenez confort et économie.

QUEL QUE SOIT LE PRIX QUE L'ON VOUS FERA AILLEURS, NOUS POUVONS VOUS EN FAIRE UN MEILLEUR... ET C'EST VRAI!

vos conseillers  
Dollard Jauvin Gilles Goulet

ACHAT ou LOCATION A VOTRE CHOIX ET A VOTRE BUDGET

NOS VOITURES CONSOMMENT TOUS LES TYPES D'ESSENCE

901, 1re Avenue, Québec 529-2131

Sommaires



ASSOCIATION MONDIALE

Michigan 8 - Edmonton 7
Première période
1-Edmonton, Clinie de (Log, Rogers) 12:51
Pénalités: Baird E 5:41, Legge M 19:45
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités: McCrimmon E 8:03, Perkins E, Veneruzzo, M (majeure), 9:25, Barre E, Brown M 11:42, Baird E 14:50.

Toronto 5 - Phoenix 2
Première période
1-Phoenix, Keogan 12e (Sobchuk, Odrowski) 8:19
Pénalités: Mineault P 3:51, Mahovich T 6:51
Deuxième période
3-Phoenix, Sobchuk 8e (Stevens, Barlow) 9:08
4-Toronto, Nedomansky 18e (Hickey) 6:44
5-Toronto, Simpson 20e (Gibbons, Dillon) 15:39
Pénalités: Connor P 5:00, Cunningham T 10:28
Troisième période
6-Toronto, Simpson 21e (Gibbons, Henderson) 5:10
7-Toronto, Hickey 10e (Featherstone) 8:48
Pénalité: Ptok P 13:38.

Chicago 2 - Winnipeg 5
Première période
1-Winnipeg, Black 1er (Miller, Sjoberg) 4:38
2-Winnipeg, Beaudin 6e (16:41, Maggs) 17:14
Pénalités: Maggs C 1:25, Miller W, Paiement C 5:12, Mavety C 8:25, Paiement C 12:40.
Deuxième période
4-Winnipeg, Beaudin 7e (Johnson) 3:19
5-Winnipeg, Johnson 6e (Black, Beaudin) 4:06
Pénalités: Maggs C (mineure, inconnue) 4:38, Sjoberg W 10:43, Ketsla W, Mavety C (mineure double) 13:47, Maggs C (mineure, majeure) Ashton W (mineure double, majeure) 17:13.

San Diego 3 - Indianapolis 5
Première période
1-Indianapolis, Sheridan 3e (Smith, Fitchner) 8:14
2-Indianapolis, Sheridan 4e (Smith, Fitchner) 10:31
3-Indianapolis, Wiste 2e (Bond, Lucas) 13:27
4-San Diego, Ferguson 9e (Morrison, Peacock) 17:53
Pénalités: Scharf SD 5:50, Sheridan I 10:44.
Deuxième période
5-Indianapolis, Bond 9e (Whitlock) 6:33
6-San Diego, Morrison 8e (Lacroix) 18:37
Pénalités: Whitlock I 4:19, 15:35.

Minnesota 2 - Vancouver 4
Première période
1-Minnesota, Tannahill 6e (Ball) 1:41
2-Minnesota, Hampson 5e (McMahon, Huck) 11:57
Pénalités: Arbour Min 1:15, Deadmarsh V 7:14, 9:26
Deuxième période
3-Vancouver, Campbell 10e (Lawson, Pelyk) 8:41
4-Vancouver, Lawson 11e (Price, Walton) 17:09
5-Vancouver, Jones 1er (Campbell) 19:07
Pénalités: Antonovich Min 9:58, Price V 14:03, Tannahill Min 15:08, Price V 18:23
Troisième période
6-Vancouver, Walton 8e (Pelyk, McKenzie) 18:06
Pénalités: Smith Min 6:52, Terbenche V 7:16, McCulloch V 13:46.

San Diego 1 - Cleveland 3
Première période
1-Cleveland, Krake, 8e (Garrett, Walker) 2:12
Pénalités: Howell SD 1:50, Harrison CI, Volmar SD 2:43, Morrison SD 7:19.
Deuxième période
2-Cleveland, Krake, 8e, 9:05
3-San Diego, Rivers, 14e (Lacroix, Peacock) 17:02
Pénalités: Hillman CI 1:02, Morrison

SD, Krake CI 18:43
Troisième période
4-Cleveland, Jarrett, 5e (Harrison) 12:54
Pénalités: Laughton SD 3:30, Harrison CI 13:08
Lancers par:
San Diego 16 11 12-30
Cleveland 16 19 14-40
Gardiens: Gillow, San Diego; Whidden, Cleveland.
Assistance: 7,981.

Indianapolis 1, Nouv.-Ang. 6
Première période
1-Indianapolis, Sheridan, 3e, 2:17
2-Nouv.-Ang., Sheehy, 8e (T. Abramson) 8:37
3-Indianapolis, Whitlock, 12e (MacDonald, Johnson) 15:37
Pénalité: O'Donnell NA 10:31.
Deuxième période
4-Nouv.-Ang., Pleau, 10e (Dorey, French) 10:47
5-Nouv.-Ang., Pleau, 11e (Fotia, Sheehy) 17:09
Pénalités: Johnson I 8:12, Smith I, Green NA majeurs 8:52, Hurley NA 8:09, Ash I 13:19, Dorey NA 19:28.
Troisième période
6-Nouv.-Ang., Green, 1er (Caffery) 8:15
7-Nouv.-Ang., Pleau, 12e (Selwood, French) 10:47
8-Nouv.-Ang., O'Donnell, 6e (Caffery, Swain) 11:02
9-Indianapolis, Bond, 4e (Smith, Siemak) 13:47
10-Indianapolis, Bond, 4e (Smith, Siemak) 13:47
Aucune pénalité.
Lancers par:
Indianapolis 16 6 10-33
Nouv.-Ang. 12 11 16-39
Gardiens: Brown, Indianapolis; C. Abramson, Nouv.-Ang.
Assistance: 4,039.

Toronto 3 - Chicago 9
Première période
1-Toronto, Dillon, 12e, 1:28
2-Chicago, Harris, 7e (Backstrom, Mavey) 3:32
3-Toronto, Mahovich, 15e (Kirk, Kuzniec) 13:49
4-Toronto, Kirk, 6e (Hickey) 18:26
Pénalités: Cunningham S 1:31, Maggs C 8:25, Cudde T 19:31.
Deuxième période
5-Chicago, Liddington, 9e (Harris, Backstrom) 1:04
6-Chicago, Mara, 5e (Paiement, Popiel) 2:49
7-Chicago, Mara, 6e (Popiel, Maggs) 14:18
Pénalités: Gibbons T 7:2, Mara C 7:56, Mavey C 11:56, 15:01.
Troisième période
8-Chicago, Mara, 7e, 9:18
9-Chicago, Liddington, 10e (Backstrom, Mavey) 17:03
10-Chicago, Backstrom, 6e, 17:23
11-Chicago, MacGregor, 10e (Rochon, Lomenda) 18:36
Pénalité: McCallum C 13:45.

Michigan 2 - Vancouver 4
Première période
1-Vancouver, Chipperfield 7 (Deardmar, Lawson) 3:05
2-Vancouver, Campbell 9 (McKenzie, Burey) 8:29
Pénalités: Bredin M 1:06, Price V 8:55.
Deuxième période
3-Vancouver, St. Sauveur 6 (Campbell) 2:14
4-Michigan, Gruen 9 (Servis, Bredin) 5:52
5-Michigan, Bredin 4 (Gruen, Johnson) 19:30.
Aucune pénalité.
Troisième période
6-Vancouver, Chipperfield 8 19:58
Pénalité: Tardif M 6:48.
Lancers par:
Michigan 7 11 9-27
Vancouver 13 10 16-39
Gardiens: Desjardins, Michigan; Wood, McLeod, Vancouver.

Atlanta 10, Minnesota 23
Cleveland 17, Dallas 41
Ligue nationale
Buffalo 10, Jets de N.Y. 20
Chicago à San Diego
Detroit 23, Cincinnati 19
Green Bay 6, San Francisco 7
Houston 14, Denver 37
Miami 17, Baltimore 16
Oakland 7, Kansas City 6
Philadelphie 20, Giants de N.Y. 7
Pittsburgh 21, N-Angleterre 17
Saint-Louis 0, La N-Orléans 14

ATJOURD'HUI
Ligue nationale
Washington à Los Angeles
LIGUE NATIONALE
Conférence américaine
Est
G P N Moy. PP PC
x-Miami 10 3 0 769 230 189
y-Buffalo 9 4 0 892 250 225
Nouvelle-Angleterre
7 6 0 538 321 255
Jets de N.Y. 6 7 0 462 234 262
Baltimore 2 11 0 154 152 284
Centrale
x-Pittsburgh 9 3 1 731 278 186
Cincinnati 7 6 0 538 280 232
Houston 6 7 0 462 236 258
Cleveland 4 9 0 308 227 316
Ouest
x-Oakland 11 2 0 846 328 206
Denver 7 5 1 377 303 277
Kansas City 5 9 0 385 218 258
San Diego 4 9 0 308 195 285

Conférence nationale
Est
G P N Moy. PP PC
y-St-Louis 9 4 0 892 250 204
Washington 8 4 0 667 255 179
Dallas 8 5 0 615 274 206
Philadelphie 6 7 0 462 214 200
Giants de N.Y. 2 11 0 154 181 273
Centrale
x-Minnesota 9 4 0 892 275 180
Detroit 7 6 0 538 239 262
Green Bay 6 7 0 462 207 196
Chicago 4 9 0 308 152 237
Ouest
x-Los Angeles 9 3 0 750 227 144
San Francisco 5 8 0 385 191 215
La N-Orléans 5 8 0 385 145 229
Atlanta 2 11 0 154 101 268

Sommaires



LIGUE NATIONALE

Montréal 3 - NY Rangers 3
Première période
1-Montréal, Lemaire 11e (Cormoyer, Gagney) 0:44
2-Rangers, Greshner 1er (Gilbert, Martoff) 5:21
3-Rangers, Gilbert 12e (Vickers, Martoff) 18:35
Pénalités: Sanderson R 8:20, Butler R 11:17.
Deuxième période
4-Rangers, Irvine 5e (Stembowski, Fairbairn) 12:07
5-Montréal, Lambert 13e (Mahovich, Lapointe) 19:24
Pénalités: Gagney M 0:34, Sanderson R (mineure double) 13:04, Shutt M, Greshner R (mineures doubles) 17:20.
Troisième période
6-Montréal, Robinson 5e (Gagney) 0:23
Pénalités: Lafleur M 3:25, Park R 7:58.
Lancers:
Montréal 12 7 9-28
Rangers 12 12 7-31
Gardiens: Dryden, Montréal; Giacomini, New York.
Assistance: 17,300.

NY Islanders 2 - Philadelphie 3
Première période
1-Philadelphie, Clarke 10e (Leach, MacLeish) 14:00
2-Philadelphie, Kindrachuk 8e (Clément, Kelly) 14:38
Pénalités: Harris Phi 3:54, Barber Phi 4:31, Hart I, Schultz Phi 11:15, D. Potvin I, Schultz Phi majeurs 13:31, J. Potvin I 13:54, Westfall I 16:26, Clarke Phi 16:35.
Deuxième période
3-Islanders, J. Potvin 4e (D. Potvin, Harris) 6:17
4-Islanders, D. Potvin, 6e, 12:00
Pénalités: Jim Watson Phi 4:26, Dupont Phi, Howat I 5:57, Powis I 10:03, Clarke Phi, Fortier I 11:25, Hart I 17:35.
Troisième période
5-Philadelphie, Kindrachuk 9e (Schultz, Dupont) 12:11
Pénalités: D. Potvin I 5:20, Barber P 13:28.
Lancers:
Islanders 3 7 3-13
Philadelphie 15 12 8-35
Gardiens: Resch, Islanders; Parent, Philadelphie.
Assistance: 17,007.

St-Louis 3 - Washington 1
Première période
1-St-Louis, Collins 8e (Palazzari, Barclay Pflager) 9:17
Pénalités: Wilson SL 0:25, Unger SL 11:52, Thompson SL 15:43.
Deuxième période
2-St-Louis, Unger 13e, 0:07
3-Washington, Dupuré 13e (Nicholson, Bloom) 2:52
4-St-Louis, Sacharak 7e (Unger, Bailey) 7:24
Pénalités: Hryciuk W 6:06, Labre W mineure double, Gassoff SL majeure 5:48, Unger SL 18:40.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités: Patrick SL 10:24, Mohs W (mineure double), Bob Pflager SL 12:15.
Lancers:
St-Louis 8 9 6-23
Washington 3 12 8-23
Gardiens: Johnston, St-Louis; Belhumeur, Washington.
Assistance: 10,215.

Pittsburgh 2 - Boston 3
Première période
1-Boston, Schmutz 5e (Bucyk, Sheppard) 7:16
2-Pittsburgh, MacDonald 10e (Pronovost, Paradise) 8:47
3-Pittsburgh, Aronoff 6e (Schock, DeBenedetto) 12:11
Pénalités: Paradise P 9:55, Marcotte B 12:56, O'Reilly B 15:45.
Troisième période
4-Boston, O'Reilly 6e (Savard, Vadnais) 7:02
Pénalités: Apps P 9:59, Sims B 18:06.
Deuxième période
5-Boston, Orr 16e (Sheppard) 13:33
Pénalités: Exposito B 2:43, Pratt Pgh 10:23.
Lancers:
Pittsburgh 13 8 10-31
Boston 16 19 11-46
Gardiens: Inness, Pittsburgh; Brooks, Boston.
Assistance: 14,978.

Vancouver 2 - Detroit 4
Première période
1-Detroit, Roberts 4e (Charron, Bergman) 3:31
Pénalités: Monahan V 2:25, Oddleifson V 7:50, Roberts D 9:38, Salovaara D 13:21.
Deuxième période
2-Vancouver, Lever 12e (DeMarco, Boudrias) 4:55
3-Detroit, Nowak 5e (Stewart, Redmond) 9:19
Pénalités: Watson D Pratt V 3:12, Dailley V 5:15, Stewart D 10:15.
Troisième période
4-Detroit, Grant 1er (Dionne, Roberts) 8:27
Pénalités: Watson D Pratt V 3:12, Dailley V 5:15, Stewart D 10:15.
Lancers:
Vancouver 6 13 9-28
Detroit 9 9 7-25
Gardiens: Bullock, Vancouver; Rutherford, Detroit.
Assistance: 11,194.

Toronto 4 - Chicago 1
Première période
Aucun but.
Pénalités: Neely T 8:07, Glennie T 19:19.
Deuxième période
1-Chicago, Korol 5e (Marks, Mikita) 10:27
Pénalités: Russell C 3:57, Glennie T 16:02.
Troisième période
2-Toronto, Ullman 2e (Sabourin, Neely) 2:50
3-Toronto, Thompson 6e (McDonald, Ferguson) 9:00
4-Toronto, Thompson 7e, 13:37
5-Toronto, Stoughton 9e, 19:21
Pénalités: Glennie T, Rota C 19:25.
Lancers:
Toronto 6 11 16-33
Chicago 14 13 11-38
Gardiens: Wilson, Toronto; Esposito, Chicago.
Assistance: 15,000.

Minnesota 9 - Buffalo 5
Première période
1-Buffalo, Ramsey 14e (Lace) 14:01
Pénalités: Parisé Min 1:50, Martin Buf 1:50, 12:52, Reid Min 15:59.
Deuxième période
2-Buffalo, Martin 20e (Perreault, Robert) 5:54
3-Buffalo, Perreault 20e (Robert) 10:05
4-Buffalo, Laurent 5e (Dudley) 11:44
Pénalité: Drouin Min 15:48
Troisième période
5-Buffalo, Robert 20e (Martin) 11:27
Pénalités: Gare Buf 15:10, Hicks Min (majeure) 15:10, Parisé Min 19:35.
Lancers:
Minnesota 5 5 4-14
Buffalo 9 12 10-31
Gardiens: Maniga, Minnesota; Bromley, Buffalo.
Assistance: 15,853.

Detroit 3 - Toronto 3
Première période
Aucun but.
Pénalités: Watson D 5:15, Glennie T 9:12, Dann T 13:49, Neely T 15:57.
Deuxième période
1-Detroit, Nowak 4e (Anderson) 6:24
2-Detroit, Grant 10e (Roberts) 9:08
3-Toronto, McDonald 4e (McKenney, Ferguson) 11:27
Pénalités: Watson D (mineure, majeure), McDonald T (majeure) 3:45, Ferguson T 7:44, Redmond D 14:58.
Troisième période
4-Toronto, Thompson 4e (Neely) 1:17
5-Toronto, Thompson 5e (McKenney, Ferguson) 11:27
6-Toronto, Grant 11e (Bergman) 18:39
Pénalités: Dunn T, Watson D 4:22.
Lancers:
Detroit 15 7 5-27
Toronto 7 14 11-32
Gardiens: Rutherford, Detroit; Wilson, Toronto.
Assistance: 16,436.

Kansas City 1 - NY Islanders 4
Première période
1-NY Islanders, Harris 12e (Rombough, D. Potvin) 12:14
2-NY Islanders, Nystrom 9e, 13:52
3-NY Islanders, Bourne 7e (J. Potvin) 17:41
Pénalités: Leffley KC 7:44, J. Potvin I 8:49, Stewart I 15:05.
Deuxième période
4-Kansas City, Snell 3e (Powis) 8:24
Pénalités: Stewart I 0:04, McElmury KC 4:55, Snell KC 6:16, Lemieux KC, St Laurent I 13:07, Burns KC 20:00.
Troisième période
5-NY Islanders, Gillies 5e (Stewart, D. Potvin) 18:40
Lancers:
Kansas City 14 6 5-25
NY Islanders 8 16 11-35
Gardiens: Plasse, Kansas City; Resch, NY Islanders.
Assistance: 11,929.

Washington 2 - St-Louis 8
Première période
1-Washington, Dupuré 12e (Mikkelsen, Williams) 12:39
2-St-Louis, Palazzari 5e (Collins, Barclay Pflager) 13:12
3-St-Louis, Leffley 5e (Bailey) 17:52
Pénalités: Smith W 1:28, 14:03, Gassoff SL 8:02, Bailey SL (majeure) 12:27.
Deuxième période
4-St-Louis, Unger 12e (Bailey, Leffley) 7:47
5-St-Louis, Palazzari 6e (Barclay Pflager, Collins) 13:21
6-Washington, Cowick 3e (Bloom, Alkins) 14:10
7-St-Louis, Hees 4e (Unger, Plante) 16:26
Pénalités: Gilbertson SL 4:53, Belhumeur W, Krykow W (mauveure conduite) 7:39, Smith W 14:35.

St-Louis 8 - Los Angeles 8
Première période
1-Los Angeles, Widig 6e (Berry) 12:29
2-Los Angeles, Goring 3e, 15:42
Pénalités: Price A 5:00, Kanngießer LA 7:24, Brown LA 16:05, Romanchych A 19:52.
Deuxième période
3-Los Angeles, Murphy 8e (Widig) 0:42
4-Atlanta, Vail 13e (Romanchych) 1:53
5-Atlanta, Harvey 7e (Lemieux, Quinn) 9:43
6-Los Angeles, Widig 6e (Murphy, Murdoch) 12:53
Pénalités: Romanchych A 12:24, Price, A 16:01.
Troisième période
7-Los Angeles, Kozam 9e (Berry, Widig) 11:12
Pénalités: Murdoch LA 2:02, Lemieux A 12:23, Carr LA, Lysiak A (majeurs) 19:37.
Lancers:
Atlanta 12 10 11-33
Los Angeles 10 13 8-31
Gardiens: Myre, Atlanta; Vachon, Los Angeles.
Assistance: 11,997.

Pittsburgh 2 - Montréal 5
Première période
Aucun but.
Pénalités: Tremblay M 6:56, Wilkins Pgh 9:43.
Deuxième période
1-Pittsburgh, Hadfield 8e (Schock) 4:37
2-Montréal, Wilson 5e (Roberts, Tremblay) 17:03
Pénalités: Paradise Pgh 3:43, Avery M 7:33, Lagacé Pgh 10:13, Wilkins Pgh 13:17.
Troisième période
3-Montréal, Lambert 12e, 1:06
4-Pittsburgh, Larocque 8e, 2:23
5-Montréal, Lafleur 18e, 4:56
6-Montréal, Lafleur 18e (Shutt, Wilson) 5:41
7-Montréal, Lafleur 20e (Savard) 14:26
Pénalités: Roberts M 13:39, Wilkins Pgh 18:41.
Lancers:
Pittsburgh 4 11 8-23
Montréal 8 10 12-30
Gardiens: Johnson, Pittsburgh; Larocque, Montréal.
Assistance: 16,505.

NY Rangers 7 - Chicago 4
Première période
1-NY Rangers, Gilbert 11e (Vickers, Beverly) 3:37
2-Chicago, Rota 12e (Boldirev, Mulvey) 4:02
3-NY Rangers, Fairbairn 8e (Gilbert) 10:06
4-NY Rangers, Sanderson 7e (Greshner, Merck) 11:58
5-Chicago, Marks 4e (White) 19:30
Pénalités: Stenkowski R 0:56, Wilson R, Russell C (majeurs) 7:36, Jarrett C 8:14, Irvine R, NY Rangers (banc purgé par Irvine) 18:25.
Deuxième période
6-NY Rangers, Ratelle 7e (Gilbert, Vickers) 3:42
7-NY Rangers, Irvine 3e (Greshner, Stenkowski) 4:03
8-Chicago, Pappin 14e (Wylie, White) 6:02
9-NY Rangers, Sanderson 8e (Marotte, Bednarik) 5:54
Pénalités: Russell C 14:45, Butler R 16:20.

Troisième période
10-Chicago, Pappin 15e (Boldirev, Jarrett) 0:43
11-NY Rangers, Gilbert 12e (Vickers, Bednarik) 5:54
Pénalités: Butler R 0:33, Wilson R 2:40, Pappin C 9:42.
Lancers:
NY Rangers 13 16 10-39
Chicago 12 8 5-25
Gardiens: Villemure, NY Rangers; Exposito, Veior, Chicago.
Assistance: 16,000.



HOCKEY JUNIOR "B"

L'équipe de l'Ancienne-Lorette, "en pleine reconstruction cette année", selon ses dirigeants, a pris un autre petit coup d'expérience, hier, en encaissant une 14e défaite cette saison, cette fois aux mains des meneurs de la ligue, le Pont-Rouge, par le compte de 9-4. Les deux autres aspirants pour la tête du classement ont également triomphé, Giffard par 7-4 sur le Sainte-Marie de Beauve-Nord et Montmagny par 8-3 sur le Charlesbourg.

LIGUE INTERCITES

Une fin de semaine très chargée dans la Ligue de hockey inter-cités. Samedi, dans la catégorie mosquito, Charlesbourg a vaincu DSN 6-4. Dans la catégorie bantam, DSN a blanchi Charlesbourg 6-0. Hier, dans la catégorie mosquito, Loretteville a annulé 4-4 avec Limoilou, Sainte-Foy a blanchi Villeneuve 4-0. Dans la catégorie pee wee, Beauport a triomphé de Loretteville 5-3 et Québec Centre a battu Québec DSN 5-4. Dans la catégorie bantam, Limoilou a écrasé Loretteville 6-1 et Sainte-Foy a fait de même avec Villeneuve 4-2. Dans la catégorie midget, Beauport a vaincu Loretteville 5-3 et Québec DSN a triomphé de Québec Centre 9-5. Ce soir, dans les catégories mosquito et bantam, Charlesbourg est à Beauport. Dans les catégories pee wee et midget, Villeneuve est à Lévis-Lauzon et Limoilou se rend à Sainte-Foy.



Marteau au bras artificiel
Willard Holkestad travaille du marteau qu'il a directement attaché au crochet de son avant-bras artificiel. Vice-président d'une firme de prothèse de Rochester, il utilise lui-même certains instruments qu'il conçoit et fabrique.

Marteau au bras artificiel
Willard Holkestad travaille du marteau qu'il a directement attaché au crochet de son avant-bras artificiel. Vice-président d'une firme de prothèse de Rochester, il utilise lui-même certains instruments qu'il conçoit et fabrique.

VENTE SERVICE REPARATION
MONNAIE
ACHETONS EN ARGENT
DOLLARS EN ARGENT
Payons
1935-36-37-48 ..... 10.00
1938 ..... 20.00
1945 ..... 50.00
1947 ..... 50.00 à 100.00
1948 ..... 200.00 et plus
1949-50-51-52-54-55-56 ..... 5.00
1967-68-69 ..... 1.00
Achetons pièces d'or de tout pays
COMPTOIR
MONNAIE-TIMBRES
Place Laurier, Ste-Foy
653-8213
LE CENTRE DU COMPRESSEUR ENR.
NOUVEAU LOCAL SITUÉ À:
449 est, boul. Charest, Québec - Tél.: 522-3658
(Près de la Couronne)

CENTRES GO GOODYEAR
Épargnez de l'essence grâce à une MISE AU POINT complète de Goodyear comprenant pièces et main-d'oeuvre!
UNE SEMAINE SEULEMENT 29.95
Voitures 4 et 6 cylindres 34.95
VOICI CE QUE NOUS POSONS:
★ nouvelles bougies
★ nouvelles pointes
★ nouveau condensateur
★ nouveau rotor
VOICI CE QUE NOS TECHNICIENS FERONT:
1. Vérification de la compression
2. Pose de nouvelles bougies
3. Remplacement des pointes, du condensateur et du rotor
4. Réglaqe de l'avance à l'allumage et de l'écartement des bougies
5. Réglaqe de mélange explosif du carburateur, au ralenti
6. Lubrification du manchon de réchauffage du carburateur
7. Vérification complète du fonctionnement des pièces du moteur, y compris: conducteurs des bougies, chapeau du distributeur, circuits et bobine d'allumage, batterie, toutes les courroies motrices
Épargnez grâce à cette offre sans pareille de mise au point!
Notre politique d'entretien des voitures: "Service parfait ou tout est refait"
CENTRES GO GOODYEAR
1220 ouest, boul. Charest - Tél. 681-4646
\*FERME LE JEUDI SOIR
3115, boul. Hochelaga, Ste-Foy - Tél. 653-0841
HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 8.00 A.M. À 5.30 P.M. JEUDI, VENDREDI: 8.00 A.M. À 9.00 P.M. SAMEDI JUSQU'À 1-H.
Il y a 4 façons d'acheter à crédit chez Goodyear

LE CENTRE DU FREIN A LEVIS ROCK AUTO SPRING
SPECIALISTES EN:
Ressorts d'auto • Camions • Autobus • Trailer van • Air lift • Shock absorbers • Coil springs • King pins • Tournage de drums • Bushing sur tous les modèles de camions tandem ou autres.
VENTE ET REPARATION
le seul vrai spécialiste de la rive-sud
R.A.S. ROCK AUTO SPRING INC.
81, ROUTE KENNEDY, LEVIS
Tél.: 837-2733 et 837-3774

MIS EN BOUTEILLE EN FRANCE
Chantovent
Des vins qu'on a envie de boire
CORBIÈRES 626-B \$2.00
DOMAINE LE TERRAL 626-D \$1.85
CHATEAU DE GOURGAZAU 626-F \$2.00
Représenté au Canada par les Distilleries Melchers, Limitée

# Finley restera dans les jambes

Ca n'a pas traîné! Si Charlie O. Finley, le proprio des Athletics d'Oakland, brille généralement par son absence lors de la saison d'hiver des majeures de baseball, c'est parce qu'il réussit mieux ainsi à garder tout son calme. Mais, cette année, Walter O'Malley, propriétaire des Dodgers de Los Angeles, s'en est occupé. O'Malley a candidement suggéré que les Athletics devraient déménager à Seattle, pour décongestionner la baie de San Francisco, ou si vous

## le sport en bref

traduisez bien, pour laisser le chemin libre aux Dodgers et aux Giants. Finley, dans un quotidien de San Francisco, répondait, hier, que cette idée était "idiotie", et qu'il était convaincu "que M. O'Malley a fait cette demande en complaisance avec son bon ami, M. Horace Stoneham, le propriétaire des Giants". Finley, qui dit ne vouloir ni démentir ni vendre son équipe, et qui a aussi reçu une offre de \$2 millions pour Sal Bando et Reggie Jackson, a suggéré à O'Malley de se concentrer sur les piètres résultats de son équipe en Série mondiale.

### IL LE FAIT EXPRES

Les dirigeants des Stags du Michigan ont déjà bien assez de soucis sans que leur meilleur compteux vienne faire sa part. Les Stags n'ont tardé à déclarer que la poursuite intentée contre eux par Danny Gruen "avait été pensée en vue de faire du tort aux Stags". La poursuite exige des Stags qu'ils échangent ou vendent Gruen, qui voudrait bien devenir agent libre. Les Stags affirment que toute l'affaire est partie d'une dispute avec Gruen sur son allocation de voiture. Mais l'avocat de Gruen explique que les Stags ont promis à celui-ci, lorsqu'il a quitté les Red Wings de la LNH, l'an dernier, de lui payer une voiture. Mais le chèque donné à Gruen a été annulé par la suite. En passant, rappelons l'échange de Dick Procevat aux Racers d'Indianapolis, par les Cougars de Chicago, pour des avantages futurs.

### VRAIMENT PAS CHANCEUX

Le jeune Paolo Garioni n'a pas de chance. Envoyé au tapis, lors d'un combat de boxe amateur, en fin de semaine, il n'aura même pas l'occasion d'un combat-rematch. Chassé dans son coin après un compte de huit, le boxeur âgé de 19 ans s'est évanoui pendant que son soigneur délaçait ses gants. Conduit d'urgence à l'hôpital, il y a succombé quelques instants après son admission. Le brillant espoir de la boxe italienne aurait été victime d'une défaillance cardiaque. Il est exclu qu'il ait été violemment ébranlé par un coup de son de son adversaire.

### ALORS SALUT LES GARS!

L'équipe de football de l'université du Vermont a perdu sa dernière bataille. Il n'y aura certainement plus de football sur cette "colline du haut savoir", et l'administration aura économisé \$200,000. A prévoir maintenant: un déménagement en masse, puisque les 43 joueurs de l'équipe peuvent difficilement entrevoir une vie seulement dévouée aux études. Seulement 1,300 étudiants sur les 3,000 de l'université ont signé la pétition demandant que l'équipe de football soit maintenue. Les directeurs de l'université, eux, ont voté

samedi à 12 contre sept pour abolir ce sport de leurs programmes, invoquant le budget trop serré.

### QUAND ON PART, ON PART!

L'Autrichien Franz Klammer a entamé la saison alpin sur une note endiablée, non seulement en remportant, hier, la deuxième descente du Critérium de la première neige, après avoir enlevé celle de vendredi, à Val-d'Isère, mais en profitant de sa victoire pour la couronner d'un record. Le skieur âgé de 20 ans a dévalé les 3,300 mètres de la piste en 2:03.12 minutes, fracassant de près de trois minutes et demie la marque établie en 1971 par Karl Schranz. Les Autrichiens ont placé sept des leurs parmi les 15 premiers en descente non-stop. Roland Collombin a profité de l'épreuve pour se blesser à la colonne vertébrale, et ne pourra sans doute pas reprendre la compétition avant sept semaines. Quant au Français Henri Duvillard, il a enlevé le slalom géant à Vail, hier.

### ET LES FEMMES

Sensiblement la même chose chez les femmes: des victoires et des blessures. L'Autrichienne Anne-Marie Proell-Mouër a enlevé, samedi, le slalom géant du Critérium de Val-d'Isère, devant sa compatriote Monika Kaserer. Mme Moser a ainsi pris la tête du classement de la Coupe du monde avec 29 points. Sa compatriote Andrea Totschnig se fracturait, entre-temps, un os du pied, lors d'une chute dans la descente de Cervinia, comptant pour la Coupe d'Europe... Mais ce sont les Soviétiques qui emportent la palme, alors que, pour marquer l'année internationale de la femme, un groupe de skieuses de l'Urss entreprendra, en 1975, une expédition d'une cinquantaine de jours, à skis, à travers l'Antarctique.

### PAS ENCORE ASSEZ

Nouveau champion pour les gains en argent sur les parcours de golf professionnel cette année, Johnny Miller n'a pas l'intention de mettre son nouveau record à la portée de tous les bâtons. Il a encore enlevé une victoire, hier, celle du tournoi de Phoenix, avec une dernière carte de 67, qui lui a valu le premier prix de \$33,333. La Canadienne Sandra Post arrachait, elle, le \$10,000 de prix de la championne du tournoi Far East de Melbourne, avec une carte totale de 218 coups, deux au-dessus de la normale. Ses compatriotes Jocelyne Bourassa et Louise Bruce n'ont pu faire mieux que 224 et 226 respectivement.

### LES P TITES VITES

Bilan du travail des Expos à la session des majeures: Willie Davis, Ron Fairly, Ken Singleton, Mike Torrez, Tom Walker et Terry Humphrey sont partis, tandis que Don Stanhouse, Pete MacKain, Ed Kuripl, Rudy Kinard, Dave McNally, Bill Kirkpatrick, Rich Coggins et Woodie Fryman s'en viennent. Il y aura de quoi faire "connaissance", cet été, au parc Jarry... Du pain sur la planche pour Mohammed Ali, qui visitera la Jordanie l'an prochain, après un séjour de décembre en Jamaïque, et qui a déclaré à Frazier qu'il devra attendre pour le rencontrer, vu qu'Ali ne veut pas se battre avant le printemps. Le Japon, après avoir battu les Philippines, rencontrera donc l'Australie en demi-finale de la coupe Davis de tennis. Bjorn Borg et Olga Morozova ont remporté, hier, le championnat en simple d'Australie du Sud, sur Onny Parun et Evonne Goalgogon... La Californienne Julie Brown, âgée de 19 ans, a battu le record mondial féminin du trois milles, en 15 minutes, 43 secondes et trois dixièmes. La Canadienne Lynn Nightingale menait, hier, au tournoi international de patinage artistique de Moscou.

Charlie Overlook a fini 5e dans cette épreuve.

### DEUXIEME COURSE

Amble - Bourse: \$500  
Temps: 2:18.1  
1.- Mythologist, L. Audet, 30.00, 7.80, 6.60; 2.- Whippy, J. Fortin, 4.00, 7.30; 3.- Rare Byrd, L. Tremblay, 4.70. Ont aussi couru: Little Adam, Meddy Test, Scotty's Leader, Pointer Richard, Debbie's Dancer.  
Temps: 2:14.4  
Pari-double: 4-7 - \$51.20

### TROISIEME COURSE

Trot - Bourse: \$550  
1.- Cindy Earl, C. Dupont, 4.90, 2.90, 2.40; 2.- Speedy Ember, C. St-Jacques, 3.40, 2.50; 3.- Marylands Pride, F. Nadeau, 3.00. Ont aussi couru: Lord For Ney, Miss Guy Pero, Ready Mix, Donald James.  
Temps: 2:12.1  
Dans cette course, Renée Mir a été retirée.

### QUATRIEME COURSE

Amble - Bourse: \$650  
1.- Humbley Lad, J. Fortin, 3.70, 3.90, 2.30; 2.- Mark Bill, A. Jean, 12.90, 3.50; 3.- Northwood Edward, J.C. Guinette, 3.30. Ont aussi couru: J.G. Dell, Real Time, Bevs Fella, Two Mountains Stud, Illustrator.  
Temps: 2:11.2  
Quinella: 4-8 - \$31.30

### CINQUIEME COURSE

Amble - Bourse: \$1,900  
1.- Burns Mir, J. Bruguere, 4.30, 4.10, 2.70; 2.- Patrick Vic, N. Tremblay, 5.10, 3.70; 4.- Capitol Lobell, Y. Catellier, 3.70. Ont aussi couru: Portland Dan, Alton Agent.  
Temps: 2:07.1  
Quinella: 1-4 - \$6.50

### SIXIEME COURSE

Amble - Bourse: \$600  
1.- Armbro Kent, N. Tremblay, 3.20, 2.40, 2.40; 1.- Prima Daryl, F. Nadeau, 2.90, 2.90; 6.- Trumpet Hanover, J. Beaudoin, 4.00. Ont aussi couru: Mia, Briarwood Lance, Conestoga Count, Manor Dean, Valentine To Axel.  
Temps: 2:11  
Quinella: 1-4 - \$6.50

### SEPTIEME COURSE

Amble - Bourse: \$800  
1.- Finnigan, G.G. Lachance, 8.40, 3.70, 2.60; 3.- Tow Mountains Ding, Y. Fontaine, 3.30, 2.50; 5.- Sneaky Pine, J. Bruguere, 2.50. Ont aussi couru: Good Venture, Low James, Time Test, Mr Frontenac, Drapeau D'Or.  
Temps: 2:07.4  
Quinella: 1-4 - \$6.50

### HUITIEME COURSE

Trot - Bourse: \$600  
1.- Drakes Tale, G. Robichaud, 6.60, 4.10, 2.60; 2.- Heidi Barmin, J. Beaudoin, 3.30, 2.70; 3.- Drummond R. C. A. Veilleux, 3.60. Ont aussi couru: R.G. Day,

Rose Garland, Hopeful Venture, Super Bell, Rush Street Kid.

### NEUVIEME COURSE

Quinella: 1-2 - \$12.90  
Temps: 2:09.1  
1.- Miss Bevan, L. Dubé, 3.40, 2.80, 2.30; 3.- T.H. Bridget, C. Drolet, 12.10, 4.90; 5.- Cold Spring Doll, G. Robichaud, 6.80. Ont aussi couru: Mare Test, Armbro Odios, Sherry Force, Margies Comet.  
Temps: 2:10.1  
Quinella: 1-3 - \$30.10  
Dans cette course, Bedford Forest a été retiré.

### DIXIEME COURSE

Amble - Bourse: \$700  
1.- McDougle, J. Cyrenne, 6.20, 5.40, 3.10; 6.- J.D. Champ, G.G. Lachance, 4.90, 2.80; 4.- Green River Honey, C. Dupont, 2.50; 7.- Belle Gay Pat, F. Nadeau, 2.40. Ont aussi couru: Whisper Lobell, S.H. Canning, Fran Brown, Rutledge Queen.  
Temps: 2:09.3  
Exacta: 5-6 - \$24.60

### GARDIENS DE BIT

MJ BA Mo, Serge Aubry 5 12 2.62, Richard Brodeur 19 06 3.58

# hockey



### SAMEDI

Association mondiale  
San Diego 1, Cleveland 3  
Michigan 2, Vancouver 4  
Toronto 3, Chicago 9  
Indianapolis 3, N.-Angleterre 6  
Ligue nationale  
Pittsburgh 2, Montréal 5  
N.Y. Rangers 7, Chicago 4  
Kansas City 1, N.Y. Islanders 4  
Atlanta 2, Los Angeles 6  
Washington 2, Saint-Louis 8  
Detroit 3, Toronto 3

Ligue nord-américaine  
Long Island 1, Maine 2  
Johnstown 6, Mohawk Valley 8  
Philadelphie 1, Syracuse 4  
Ligue junior majeure  
Aucun match  
Ligue junior "A"  
Aucun match  
Ligue junior "B"  
Aucun match

HIER  
Association mondiale  
Houston 1, Québec 2  
Michigan 0, Edmonton 7  
Toronto 5, Phoenix 2  
Chicago 2, Winnipeg 5  
San Diego 3, Indianapolis 5  
Minnesota 2, Vancouver 4

AUJOURD'HUI  
Association mondiale  
Aucun match  
Ligue nationale  
Aucun match  
Ligue nord-américaine  
Aucun match  
Ligue junior majeure  
Hull à Laval  
Sherbrooke à Shawinigan  
Ligue junior "A"  
Cap-de-la-Mad à Longueuil  
Ligue junior "B"  
Aucun match

DEMAIN  
Association mondiale  
Vancouver à Cleveland  
Minnesota à Toronto  
Winnipeg à Indianapolis  
Michigan à San Diego  
Phoenix à Chicago

Ligue nationale  
Montréal à Minnesota  
Californie à Vancouver  
Saint-Louis à N.Y. Islanders  
Boston à Kansas City

Ligue nord-américaine  
Aucun match  
Ligue junior majeure  
Sorel à Trois-Rivières  
Ligue junior "A"  
Theford Mines à Sainte-Foy  
Granby à St-Jérôme  
Ligue junior "B"  
Aucun match

CLASSEMENT  
ASSOCIATION MONDIALE  
Division canadienne

MJ	G	P	N	Rp	Bc	Pts
Toronto	27	16	10	1	123	101
Québec	23	14	9	0	96	79
Winnipeg	22	13	8	1	95	62
Edmonton	18	11	7	0	70	54
Vancouver	21	9	11	1	67	72

Division Est  
N.-Angleterre 24 18 8 0 94 80 32  
Cleveland 18 10 7 1 55 53 21  
Chicago 23 9 14 0 79 92 18  
Indianapolis 26 5 21 0 59 122 10

Division Ouest  
Hull 23 18 38  
Lund, Hou 22 18 28  
Huges, Hou 22 18 28  
Nilsson, W 8 27 35  
Bernier, Qué 13 21 34  
Lacroix, SD 11 23 34  
Hinze, Hou 12 21 33  
Dillon, Tor 13 19 22  
Walton, Minn 16 15 31  
Simpson, Tor 21 9 30  
Mahovich, Tor 15 15 30

Division Ouest  
Hull 23 18 38  
Lund, Hou 22 18 28  
Huges, Hou 22 18 28  
Nilsson, W 8 27 35  
Bernier, Qué 13 21 34  
Lacroix, SD 11 23 34  
Hinze, Hou 12 21 33  
Dillon, Tor 13 19 22  
Walton, Minn 16 15 31  
Simpson, Tor 21 9 30  
Mahovich, Tor 15 15 30

Division Ouest  
Hull 23 18 38  
Lund, Hou 22 18 28  
Huges, Hou 22 18 28  
Nilsson, W 8 27 35  
Bernier, Qué 13 21 34  
Lacroix, SD 11 23 34  
Hinze, Hou 12 21 33  
Dillon, Tor 13 19 22  
Walton, Minn 16 15 31  
Simpson, Tor 21 9 30  
Mahovich, Tor 15 15 30

Division Ouest  
Hull 23 18 38  
Lund, Hou 22 18 28  
Huges, Hou 22 18 28  
Nilsson, W 8 27 35  
Bernier, Qué 13 21 34  
Lacroix, SD 11 23 34  
Hinze, Hou 12 21 33  
Dillon, Tor 13 19 22  
Walton, Minn 16 15 31  
Simpson, Tor 21 9 30  
Mahovich, Tor 15 15 30

Division Ouest  
Hull 23 18 38  
Lund, Hou 22 18 28  
Huges, Hou 22 18 28  
Nilsson, W 8 27 35  
Bernier, Qué 13 21 34  
Lacroix, SD 11 23 34  
Hinze, Hou 12 21 33  
Dillon, Tor 13 19 22  
Walton, Minn 16 15 31  
Simpson, Tor 21 9 30  
Mahovich, Tor 15 15 30

Division Ouest  
Hull 23 18 38  
Lund, Hou 22 18 28  
Huges, Hou 22 18 28  
Nilsson, W 8 27 35  
Bernier, Qué 13 21 34  
Lacroix, SD 11 23 34  
Hinze, Hou 12 21 33  
Dillon, Tor 13 19 22  
Walton, Minn 16 15 31  
Simpson, Tor 21 9 30  
Mahovich, Tor 15 15 30

Division Ouest	Sherbrooke	Division Ouest
Houston 26 17 9 0 118 78 34	24 18 4 2 150 84 38	
San Diego 24 12 12 0 74 63 24	29 15 8 6 130 104 36	
Phoenix 23 9 12 2 77 85 20	Montreal 25 14 8 3 156 127 31	
Minnesota 21 9 12 0 86 89 18	Montreal 25 14 11 0 134 121 28	
Michigan 24 7 17 0 63 106 14	Charlebourg 17 4 12 1 52 114 9	
	Laval 30 11 16 3 147 159 25	

### LIGUE NATIONALE

Division Patrick	MJ	G	P	N	Rp	Bc	Pts
Philadelphie	27	17	6	4	100	62	38
Atlanta	29	13	11	5	80	42	31
Rangers	26	12	8	6	101	79	29
Islanders	27	10	9	8	91	78	28

Division Smythe	MJ	G	P	N	Rp	Bc	Pts
Vancouver	28	17	7	4	109	80	38
Chicago	26	11	12	3	90	75	25
St-Louis	26	10	11	5	87	91	25
Minnesota	28	9	15	4	78	110	22
Kansas City	28	4	20	2	62	117	10

Division Norris	MJ	G	P	N	Rp	Bc	Pts
Los Angeles	25	14	2	9	80	41	37
Montreal	29	14	6	9	122	88	37
Pittsburgh	26	9	13	4	103	88	22
Detroit	26	9	14	3	76	107	21
Washington	28	2	23	3	62	150	7

Division Adams	MJ	G	P	N	Rp	Bc	Pts
Buffalo	29	21	4	4	140	90	46
Boston	26	13	7	6	110	81	32
Toronto	26	7	13	6	88	105	27
Californie	29	6	17	5	67	120	17

LIGUE JUNIOR MAJEURE	MJ	G	P	N	Rp	Bc	Pts
Québec	26	13	12	1	107	107	27
Chicoutimi	28	12	14	2	129	170	26
Trois-Rivières	28	11	13	4	108	108	26
Shawinigan	27	8	16	3	110	142	19
Sorel	30	7	21	2	115	174	16

Division Est	MJ	G	P	N	Rp	Bc	Pts
Québec	26	13	12	1	107	107	27
Chicoutimi	28	12	14	2	129	170	26
Trois-Rivières	28	11	13	4	108	108	26
Shawinigan	27	8	16	3	110	142	19
Sorel	30	7	21	2	115	174	16

Division Ouest	MJ	G	P	N	Rp	Bc	Pts
Hull, W	23	18	38				
Lund, Hou	22	18	28				
Huges, Hou	22	18	28				
Nilsson, W	8	27	35				
Bernier, Qué	13	21	34				
Lacroix, SD	11	23	34				
Hinze, Hou	12	21	33				
Dillon, Tor	13	19	22				
Walton, Minn	16	15	31				
Simpson, Tor	21	9	30				
Mahovich, Tor	15	15	30				

Division Ouest	MJ	G	P	N	Rp	Bc	Pts
Hull, W	23	18	38				
Lund, Hou	22	18	28				
Huges, Hou	22	18	28				
Nilsson, W	8	27	35				
Bernier, Qué	13	21	34				
Lacroix, SD	11	23	34				
Hinze, Hou	12	21	33				
Dillon, Tor	13	19	22				
Walton, Minn	16	15	31				
Simpson, Tor	21	9	30				
Mahovich, Tor	15	15	30				

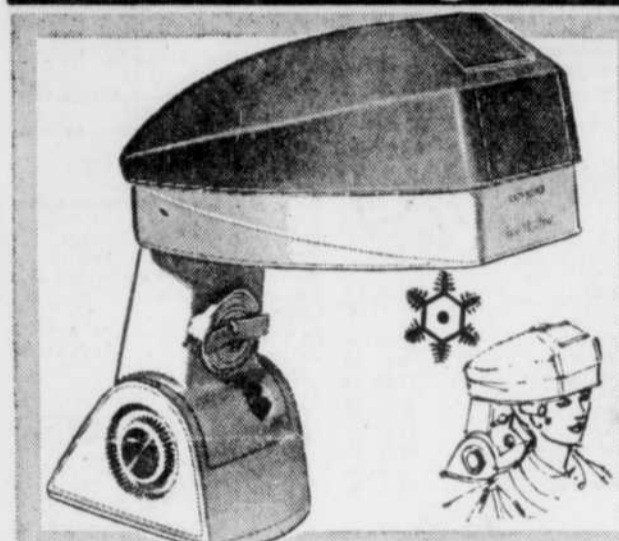
Division Ouest	MJ	G	P	N	Rp	Bc	Pts
Hull, W	23	18	38				
Lund, Hou	22	18	28				
Huges, Hou	22	18	28				
Nilsson, W	8	27					

Notre devise.. prix et choix

# CANADIAN TIRE

# Cadeaux

## DE TOILETTE

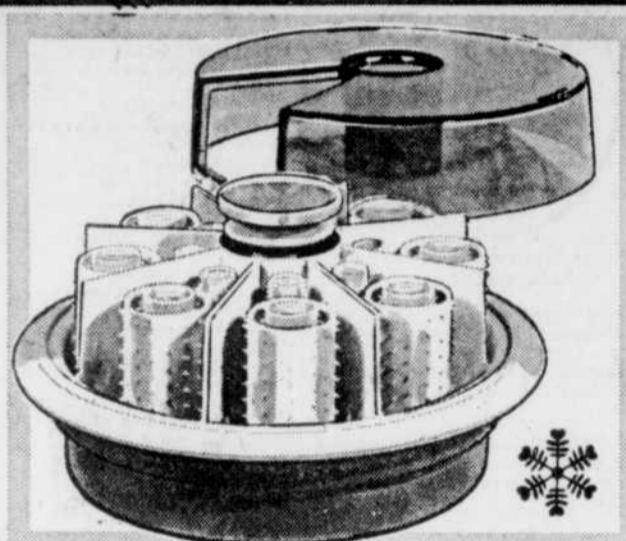


LE TIME MACHINE DE 'LADY SCHICK'

### Séchoir type salon

Sèche rapidement les cheveux. Grand casque ventilé, réglable en hauteur. 2 températures et vapeur. Support de cordon. Le casque se replie et forme boîtier pour l'appareil! ...

**39.95**

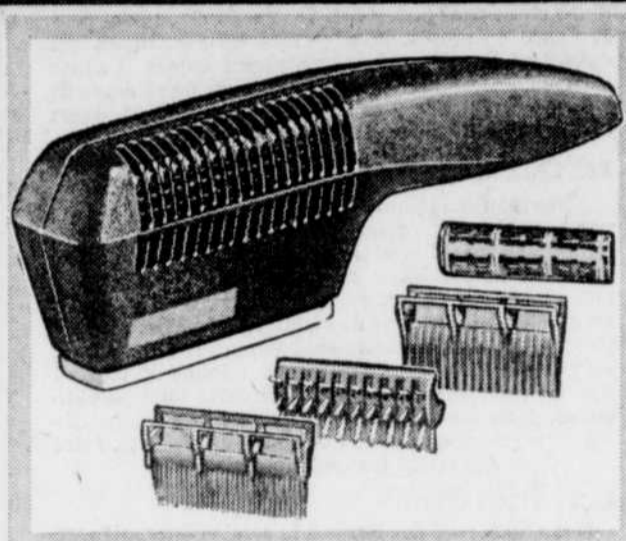


POUR LA MISE EN PLIS, À VAPEUR!

### Ensemble à plateau rotatif

Chauffage rapide des rouleaux. La vapeur revitalise vos cheveux au cours de la mise en plis! 24 rouleaux revitalisants: 8 très grands, 8 grands et 8 petits. ....

**14.88**

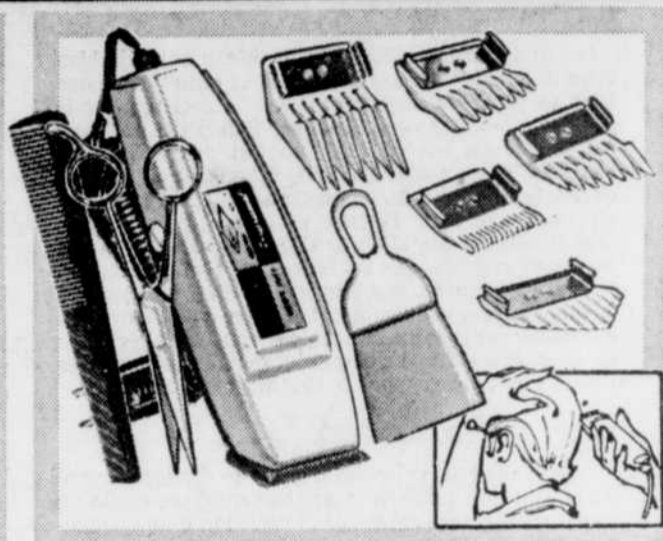


POUR TOUTE LA FAMILLE!

### Séchoir Solaray

Poignée commode. Avec 2 peignes, brosse et fer à friser! Réglage par thermostat à deux températures permet d'éviter le surchauffage! Boîtier très résistant en plastique. ....

**17.44**

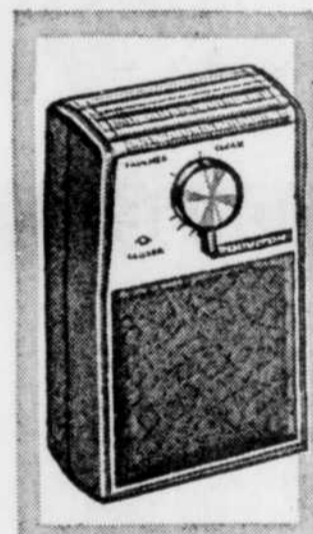


NÉCESSAIRE CHARLESCRAFT DE LUXE

### Coiffez-vous chez vous!

14 pièces dont 5 guides de coupe, peignes et ciseaux de coiffeur, brosse, huile lubrifiante, cape pour les épaules, garde-lame, brosse de nettoyage et instructions. ....

**9.99**



Remington De Luxe Mark IV

**34.88**

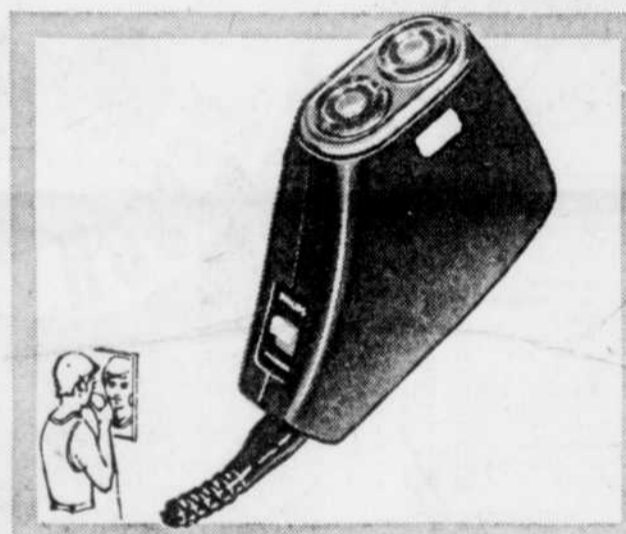
À TROIS TÊTES  
Fonctionne avec ou sans cordon. Réglage 6 positions. Avec taille-favoris.



Schick Flexamatic 400

**29.99**

POUR LE VOYAGEUR  
Tête flexible ultra-sensible pour se raser de plus près. Large taille-favoris.

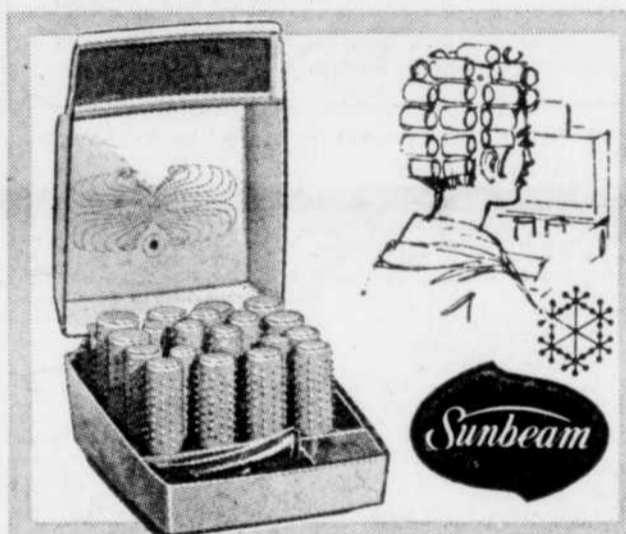


MODÈLE EFFILÉ À DEUX TÊTES!

### Philishave

Modèle à deux têtes rotatives flexibles qui s'adaptent à votre visage! Boîtier très commode se maniant plus facilement. Avec étui et brosse de nettoyage. Pour la saison des cadeaux!

**16.99**

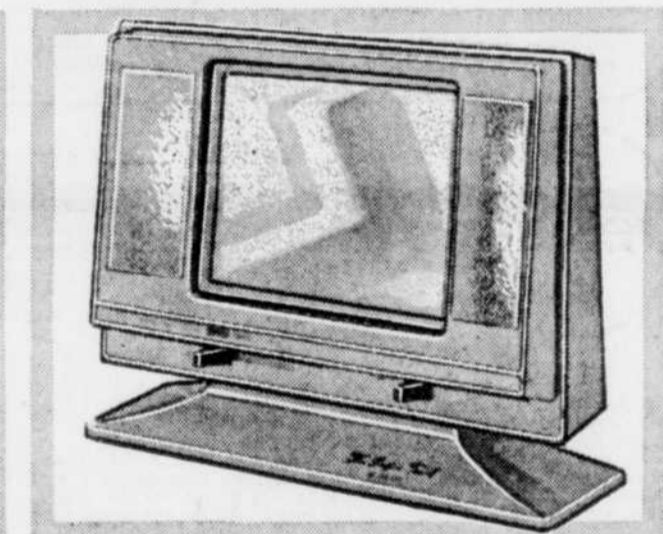


NÉCESSAIRE DE MISE EN PLIS

### Lady Sunbeam

Modèle Fashion Mist à vapeur. Plateau très commode pour pinces à cheveux, supports anti-dérapants. Avec 20 rouleaux en cinq grandeurs différentes. Cordon de 6' ...

**11.99**



ÉCLAIRAGE RÉGLABLE! SANS DÉFORMATION!

### Miroir à maquillage

Solaray! Maquillez-vous selon l'éclairage où l'on vous verra: naturel, jour, bureau ou soir! 2 ampoules incandescentes encastrées sous verres givrés. Réglage à quatre positions.

**19.99**



Philishave à 3 têtes

**38.69**

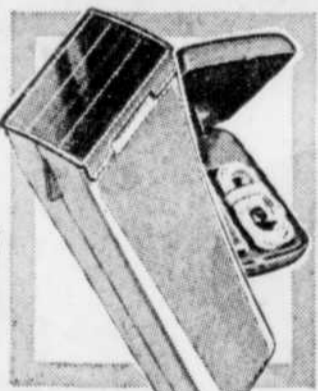
RÉGLAGE 9 POSITIONS  
Têtes flottantes à microsilicons pour rasage de près confortable.



Shavex pour dame de Charlescraft

**14.49**

AVEC ÉTUI ROND  
Rase délicatement les aisselles et les jambes, sans irriter la peau.



Rasoir Princess de Remington

**11.89**

MODÈLE À 2 TÊTES  
Peignes protégeant la peau sensible, permettent de raser de près sans irriter.



Shavex bien connu de Charlescraft

**14.49**

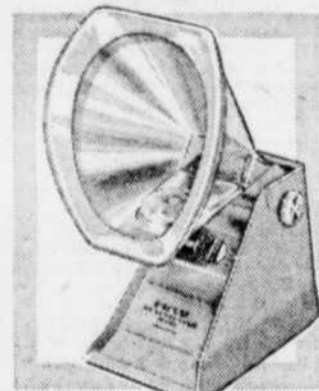
MODÈLE À BIVOLTAGE!  
Lames en acier chirurgical inclinées pour rasage de près confortable.



Crown Jewel de Lady Schick

**15.49**

TÊTE PLAQUÉE OR  
Modèle élégant avec brosses guidant les poils; permet rasage rapide.



Sauna facial Lady Schick

**25.69**

MASQUE RÉGLABLE  
Sa vapeur chaude nettoie la peau en profondeur et éclaircit le teint.



DÉTENDEZ-VOUS AVEC LE

### vibro-masseur Wahl!

Modèle de type pistolet; 4 accessoires permettant massages du visage, du cuir chevelu ou du corps avec chaleur bienfaisante. Moteur de service intense. Etui en vinyle blanc. ....

**16.95**



3% D'ESCOMPTE EN ARGENT  
CANADIAN TIRE  
SUR TOUT ACHAT COMPTANT



QUEBEC  
20 BOUL.  
HAMEL  
Tél.: 687-2111

QUEBEC  
2575 BOUL.  
STE-ANNE  
Tél.: 687-2661

LEVIS  
ROND-  
POINT  
Tél.: 837-0221

STE-FOY  
1170 RTE  
DE L'ÉGLISE  
Tél.: 687-2711

HEURES D'AFFAIRES: A partir de mercredi, heures d'ouverture de 9h. a.m. à 9h. p.m. jusqu'à Noël. (excepté les garages, ouverts de 8h.30 à 5h.30 p.m. tous les jours)

### CHOCOLAT VESTA DE LOWNEY

Boîte de 5 livres

**\$4.16**



# Réforme souhaitée dans l'enseignement du français au Québec

par Roch DESGAGNE

C'est au niveau de l'enseignement primaire et secondaire que le français se dégrade, et ce n'est que par une réforme en profondeur de l'enseignement de la langue que les Québécois assureront la survie de leur culture.

C'est la conclusion globale sur laquelle les animateurs d'un colloque de la Société des écrivains canadiens de Québec sont tombés d'accord, en tentant de diagnostiquer les tares du français parlé et écrit par les Canadiens français.

Les participants ont voulu définir l'influence que la presse exerce sur la corruption ou l'épuration de la langue dans le milieu québécois, et leurs exposés ont porté particulièrement sur les phénomènes de l'anglicisation, de la pauvreté et de la dégradation de la langue française.

Le président de la Société des écrivains canadiens de Québec, M. Paul Bouchard, a répété que la langue est une question de connaissance du français, de discipline et de tenue dans l'expression de cette culture, surtout à notre époque de sans gêne et de

littéralisme. Le français subit le phénomène très généralisé de dégradation de l'enseignement, un phénomène qui se constate dans toutes les sociétés industrielles.

A son avis, la syntaxe demeure la citadelle de la langue, et c'est tout le procès de l'enseignement du français qu'il faut faire, afin de raviver chez les Québécois la fierté de leur culture.

## Licence, publicité, traduction

Nous vivons un contexte de licence intellectuelle, de publicité et de traduction, qui est tourné contre nous-mêmes, indique M. Jean Ethier-Blais, critique littéraire du Devoir, en démontrant que notre syntaxe est atteinte dans ses racines mêmes. Le drame, dit-il, c'est que les Québécois parlent et écrivent une langue anglicisée, sans bien connaître l'anglais, et tout est dans la conception que nous avons de notre propre langue dans son esprit.

C'est, pour la critique littéraire, un signe d'un très grand désarroi des Canadiens français, qui n'ont jamais accepté le fait de ne pas avoir une langue nationale. Ils le manifestent, par exemple, par une sorte de mépris dans

l'affichage et les annonces, et M. Ethier-Blais met au pilori des brasseries qui humilient les Canadiens français par leurs messages publicitaires se voulant populaires.

Ce n'est que le jour où le gouvernement du Québec aura le courage de reprendre l'enseignement du français que l'on pourra redresser la situation détériorée de la langue, soutient le critique littéraire.



M. Paul Bouchard

## Ni étude, ni contrôle

Deux carences majeures paraissent, selon M. Gérard Leblanc, courtieriste parlementaire du Devoir, diminuer la qualité du français écrit et parlé dans les médias d'information: l'absence d'études objectives sur le produit offert au public et l'inexistence d'un organisme capable de forcer la correction et le respect des messages diffusés par les moyens d'information.

Il existe bien de très bonnes recherches sur le français dans la presse, mais ce domaine constitue un des dossiers les plus maigres de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec, admet-il.

Depuis quelques années, la FPJQ s'est opposée aux cours de journalisme au niveau collégial, précisément à cause de la faible qualité du français, explique M. Leblanc, s'empressant d'ajouter que les journalistes, en raison surtout du caractère très ouvert de la profession, sont loin d'être tous des écrivains.

Comme moyen de contrôle, le journaliste suggère que la Régie de la langue s'occupe autant des entreprises de presse, qui sont des indus-

tries comme les autres, dans l'application de la loi sur le français. Ce n'est pas un organisme comme le CRTC qui va refuser le renouvellement d'un permis à une station de radio ou de télévision, uniquement pour sauvegarder le français.

En général, les participants au colloque de la Société des écrivains déplorent que les lois susceptibles d'assurer le respect du français ne soient pas connues.

M. Pierre Beaudry, critique linguistique de La Presse, a montré que le tutoiement est une des nombreuses formes d'infiltration de l'anglais dans la langue française au Québec.

## Expériences

Une expérience sur la stylistique et les communications écrites menée par le département de journalisme de l'université Laval, a révélé que 50 pour cent des élèves soumis au test ont réussi dans l'emploi des pronoms et l'accord des verbes, et 60 pour cent dans la propriété des termes. Le malaise se situe au niveau de la construction des phrases, davantage que dans le choix des termes, note M. Pierre Beausoleil, professeur en journalisme. Ce dernier prétend que la langue de la presse est diluée, terne, qu'elle manque d'expressivité et n'accroche pas le lecteur.

D'après M. Beausoleil, il n'existe aucun modèle valable à proposer aux étudiants, sinon de développer la sensibilisation. Sur ce point, une étude des coupures de presse des reportages de la tragédie de Saint-Jean-Vianney a permis de constater que les descriptions des journalistes les plus près de l'événement furent les plus subjectives et en même temps les plus vivantes.

Tout le monde est resté sur son appétit, mais le débat aura quand même servi à cerner, une fois de plus, la

délicate situation du français dans les entreprises de presse, dans la population et dans l'enseignement, et évidemment, la nécessité, tous jours urgente, de protéger le français au Québec.

## Les tests de langues bientôt prêts

On s'attend à ce que le ministre de l'Éducation, M. François Cloutier, demande l'approbation du Cabinet, mercredi, afin de mettre en vigueur une première réglementation de la loi 22 qui obligerait les commissions scolaires à certaines méthodes pour l'admission de leurs écoliers, l'an prochain.

Dans son édition de samedi, la Gazette rappelle que l'ap-

plication de cette réglementation vaudra pour les 250 commissions scolaires, qui devront désormais faire passer des tests avant d'envoyer les écoliers aux écoles de langue française ou de langue anglaise.

La réglementation explique également les démarches à suivre pour les parents qui voudront en appeler au ministère de l'Éducation des déci-

sions qu'ils considèrent défavorables.

La réglementation indique quels sont les groupes d'écoliers qui doivent se soumettre aux tests de langues, dit M. David Allnutt, assistant spécial de M. Cloutier.

"Elle établit également quels seront les délais entre le test subi par l'écolier, son évaluation par la commission

scolaire et l'intégration finale de l'écolier à une classe française ou anglaise, d'après les résultats obtenus.

Les tests ne seront pas appliqués aux écoliers de langue française voulant s'inscrire dans des écoles de langue française, ou à des écoliers de langue anglaise désirant fréquenter des écoles de langue anglaise, dit M. Allnutt.

Ceux qui devront probablement subir les tests seront les nouveaux écoliers dont la langue maternelle n'est ni le français ni l'anglais, ou les écoliers qui veulent se diriger vers une école offrant l'instruction dans une autre langue.

Les tests sont déjà prêts, ajoute M. Allnutt, et seront mis à l'essai dans des classes de la région de Montréal au cours des prochaines semaines.

La réglementation prévoit également une "commission de surveillance" au ministère de l'Éducation, commission qui recevra les appels, les examinera et les référera directement au ministre.

Si la réglementation obtient l'approbation du Cabinet, elle sera publiée d'ici dix jours et entrera en vigueur 90 jours plus tard, a dit M. Allnutt.

Les tests de langues seront sujets à l'approbation du ministère de l'Éducation.

## Possibilité de donner des cours de droit en français, au Nouveau-Brunswick

MONCTON, N.-B. (PC) — Des représentants des universités francophones de Moncton et anglophone de Fredericton se sont rencontrés pour discuter de la possibilité d'offrir des cours de sciences juridiques en français.

Il n'existe actuellement qu'une seule faculté de Droit au Nouveau-Brunswick et tous les cours sont donnés en anglais.

La délégation de l'université de Moncton était dirigée

par son recteur, M. Jacques Cadieux, tandis que M. Sinclair, doyen de la faculté de Droit de l'université du Nouveau-Brunswick, pilotait la délégation de Fredericton.

Deux suggestions sont sorties de cette rencontre: établir une première année de droit en français à Moncton ou offrir certains cours en français à Fredericton.

Les deux suggestions doivent être étudiées par des comités de deux universités, avant une nouvelle rencontre au sommet.

## Réunion de l'OFQJ

PARIS (AFP) — Le conseil d'administration de l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ), se réunira à Paris les 12 et 13 décembre.

Le programme de travail de l'Office pour l'année 1975 sera définitivement arrêté lors de cette réunion.

A l'occasion de sa visite à Paris, le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, s'est notamment entretenu avec ses interlocuteurs fran-

çais des activités de l'OFQJ. On croit savoir que les deux parties ont envisagé un rajustement des crédits de fonctionnement de l'Office.

Le conseil d'administration de l'OFQJ est présidé conjointement par MM. Pierre Mazeaud, secrétaire d'Etat français à la Jeunesse et aux Sports, et Jean-Paul L'Allier, ministre des Communications du Québec, qui est attendu aujourd'hui à Paris.



LA PLANIFICATION DE VOTRE PROGRAMME D'ASSURANCE-VIE ET DE VOTRE PLAN D'ÉPARGNE EN VUE DE LA RETRAITE DOIT ÊTRE FAITE EN RAPPORT AVEC VOS REVENUS PRÉSENTS ET EN FONCTION DE VOS BESOINS FUTURS. POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL, COMMUNIQUEZ AVEC:  
**MARCEL R. LAROCHELLE,**  
Directeur Régional  
LA CIE D'ASSURANCE-VIE UNITED INVESTMENT  
365 avenue, boul. St-Oyelle, Québec 6  
Tél.: 681-6396 ou 653-7196  
(ANN.)

## NIVEAUX COLLEGIAL ET SECONDAIRE



### SESSION JANVIER 1975

INSCRIPTIONS OUVERTES  
COURS RÉGULIERS DU JOUR  
COURS AUX ADULTES LE SOIR  
COURS D'ANGLAIS

TECHNIQUES DE SECRÉTARIAT BILINGUE 412.00

### SESSION SEPTEMBRE 1975

INSCRIPTIONS OUVERTES  
COURS RÉGULIERS DU JOUR  
COURS DE CHARME ET DE PERSONNALITÉ

TECHNIQUES DE SECRÉTARIAT BILINGUE 412.00  
CES COURS MÈNENT AUX  
D.E.C. - C.E.C. - A.E.C.

LE COLLÈGE BART EST RECONNU PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POUR FINS DE SUBVENTIONS.

## COLLÈGE BART COLLEGE

751 Côte d'Abraham Québec G1R 1A2 — 522-3906

Je désirerais obtenir des renseignements supplémentaires.

Session hiver  Session automne   
Niveau collégial  Cours aux adultes   
Secondaire V  Cours d'anglais

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Tél.: résidence \_\_\_\_\_ bureau \_\_\_\_\_



syndicat du bijou  
10 trans canada ouest  
c.p. 3800  
lévis, qué. G6V 6R1 (418) 833-2173

Pour un plus vaste choix... Venez visiter notre salle d'échantillons...  
Heures d'affaires habituelles  
Décembre: du 11 au 22 incl.: 9 hres am à 9 hres pm



MKIV - NOUVEAU rasoir à recharge universelle à fil/sans fil, sélecteur de coupe à 6 positions. Ecran de voyage avec miroir, 1 jeu gratuit de lames de recharge.  
Détail \$49.99 Prix S.B. \$38.45

REMINGTON



MKIII - Luxueux rasoir à fil, tête de rasage à micro-fentes. Livré dans un étui-cadeau. Un jeu gratuit de lames de recharge.  
Détail \$35.99 Prix S.B. \$27.25

REMINGTON



MKII - Rasoir à fil, 2 têtes de rasage, sélecteur de coupe à 6 positions, utilisation universelle. Élegant étui.  
Détail \$24.99 Prix S.B. \$18.80

REMINGTON

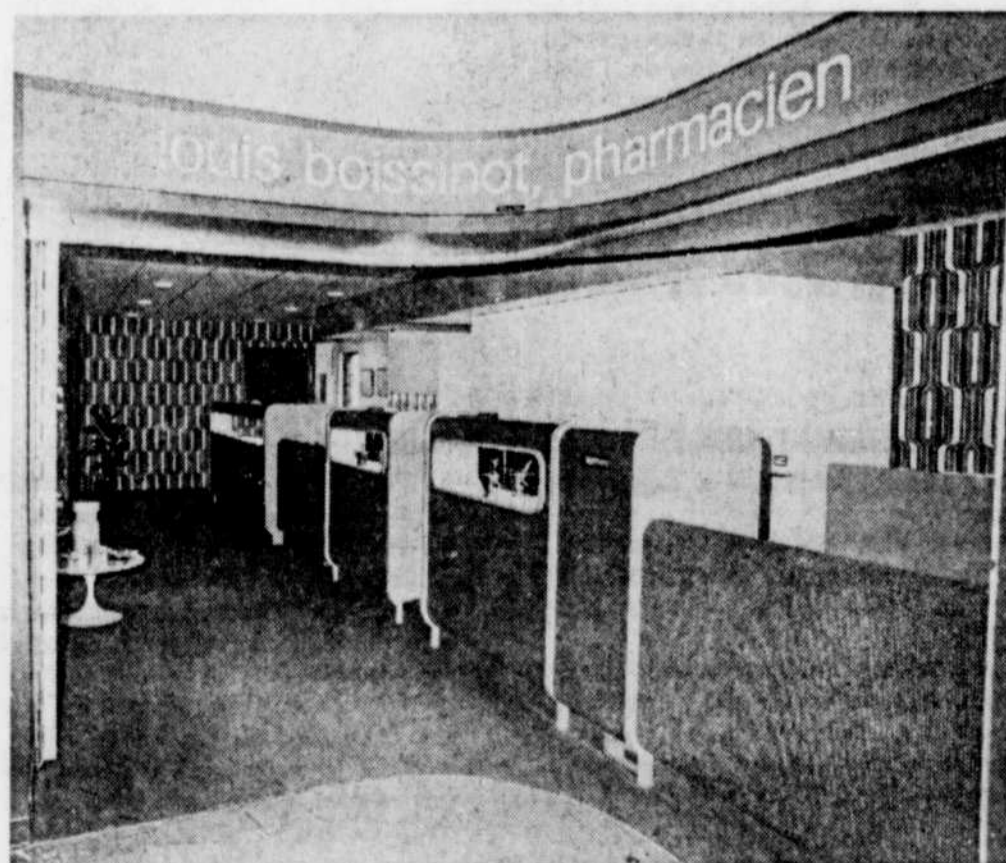


**louis boissinot, pharmacien**

centre médical Berger

1000 CHEMIN STE-FOY, QUEBEC  
(à côté de l'hôpital St-Sacrement)  
Tél.: 681-0045

RENE COTE, PHARMACIEN-GERANT



— Heures d'officine: 9 à 9 du lundi au vendredi — 9 à 6 le samedi  
— Service de livraison

— Nous avons rénové notre officine de façon à illustrer exactement ce que nous croyons être l'exercice de la pharmacie.

— Depuis 10 ans déjà, nous croyons que l'exercice de la pharmacie inclut:

- la communication de renseignements sur l'usage des médicaments prescrits
- la constitution d'un dossier pour chaque personne à qui nous livrons des médicaments sur ordonnance
- l'étude pharmacologique de ce dossier

— Nous exerçons au Centre Médical Berger qui regroupe plus de 80 professionnels de la santé, d'où la relation médecin-patient-pharmacien est des plus efficaces.

— Exigez de nous les services professionnels pour lesquels nous avons été formés et que vous êtes en droit de recevoir.

# L'avenir dans l'informatique

En informatique, l'avenir est à la fois aux miniordinateurs et aux très gros systèmes.

Depuis 1960, la production des miniordinateurs s'accroît de 40 pour cent par an, comparativement à 15 pour cent pour les ordinateurs moyens.

Les mémoires de masse, capables de stocker de très nombreuses données, tardent à apparaître, mais leur avenir n'en est pas moins brillant. Il va s'en dire que cet avenir dépend en large partie des canaux et des réseaux de communication des données.

C'est ce qui ressort des interventions de trois confé-

renciers qui ont pris la parole, ces jours derniers, devant la section de Québec de l'Association canadienne d'informatique.

L'un d'entre eux, M. J.B. Reid, de l'université de Québec, estime en effet que c'est au début et à la fin de la gamme que les ventes augmentent le plus.

Selon lui, les miniordinateurs sont en voie de se généraliser à cause de la simplification des opérations qu'ils amènent et des immenses possibilités qu'ils offrent ou plutôt qu'ils offriront dès que les réseaux permettront l'accès aux mémoires de masse, lesquelles pourront entreposer des informations à meilleur coût que le papier.

(Par exemple, il serait plus avantageux de conserver le contenu d'une bibliothèque dans ses immenses mémoires que dans les livres).

Pomr sa part, M. Louis-Philippe Lemay, président de IST (L'Industrielle, Services techniques), a émis l'avis que le Canada est à l'avant-garde dans la constitution des réseaux d'acheminement des données puisqu'aucun pays au monde ne possède l'équivalent des réseaux Data Route et Data Pac actuellement mis sur pied par Bell Canada.

Enfin, M. André Juneau, président de BIRI Inc., conseillers en informatique, a émis l'opinion que le transfert électronique des fonds était "le phénomène le plus

probable, le plus envahissant et plus lourd de signification" dans le monde de l'informatique de demain.

(Il s'agit de la possibilité pour les consommateurs d'acheter sans argent et sans carte de crédit, puisque, dès le moment de la transaction, le compte bancaire de l'acheteur est débité du montant de la transaction et que celui du vendeur est crédité du même montant.)

Une telle innovation modifiera évidemment de fond en comble le système bancaire tel qu'on le connaît aujourd'hui.

Au niveau des activités proches du domicile, de nombreux développements sont aussi à prévoir: multiplication du travail à domicile ou à proximité grâce aux réseaux d'information qui permettront de relier, grâce à des terminaux adéquats, l'employé et son bureau; télémagasinage (efficace seulement si l'image est vivante et en couleur, etc.)

Pour réaliser ceci et bien d'autres choses, plusieurs industries devront travailler en étroite collaboration: l'industrie des télécommunications par fil ou par satellite, l'industrie du câble (le Canada est déjà le pays le plus câblé pour sa population) pour pénétrer dans les foyers, l'industrie de l'informatique pour l'entreposage des données et leur consommation, l'industrie du film, etc...

# Québec possédera un des plus "gros" Holiday Inn

Québec possédera un des plus imposants Holiday Inn, avec l'inauguration, aujourd'hui, de "La Tour", la nouvelle partie de l'hôtel situé au carrefour des autoroutes, à Sainte-Foy.

Des investissements de trois millions de dollars ont permis de porter de 150 à 350 le nombre des chambres de cet immeuble hôtelier, ce qui en fait un des plus gros au pays indique l'aubergiste, M. Jean Daviault.

day Inn, place Jacques-Cartier. Dans ce cas, il s'agit d'un investissement de la firme Commonwealth.

Holiday Inn vient tout juste d'ouvrir un imposant hôtel à Place Dupuis, à Montréal. En 1976, la chaîne administrera le plus gros Holiday Inn au monde, à Montréal. Atlific et Commonwealth ont uni leurs

intérêts pour réaliser ce projet, au centre-ville de la métropole. Il s'agit d'un investissement de \$30 millions de dollars. L'hôtel à conventions aura 38 étages et 31 pour l'hôtellerie et cinq pour le stationnement. Il comptera près de 900 chambres et 40,000 pieds carrés de boutiques, de même qu'un restaurant pivotant, le premier du genre à Montréal.

En raison de l'espace restreint du terrain, les administrateurs de la société Atlific Inns Inc., de Montréal ont construit l'agrandissement de l'hôtel québécois en hauteur, d'où le nom de "La Tour".

D'ici peu, la ville de Québec comptera un deuxième Holi-

## Impasse entre Ottawa et Time

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral et la compagnie Time Canada semblent dans une impasse en ce qui touche le plan gouvernemental visant à "canadianiser" ce magazine et éviter sa disparition.

La direction de Time a accepté l'une des conditions posées: que la propriété de ce magazine soit majoritairement canadienne, mais se refuse à changer son format et à y faire entrer au minimum 65 pour cent de matière rédactionnelle canadienne.

Le résultat de ces divergences de vues, c'est que la question de Time et du Reader's Digest tombe plus bas dans les priorités du cabinet Trudeau. Les deux revues restent donc toujours menacées de perdre leurs exemptions fiscales qui ont soulevé tant de polémiques.

Le secrétaire d'Etat Hugh Faulkner avait annoncé, au début de l'année, qu'il songeait à réviser ce régime d'exemptions, dans le but de ne plus permettre aux publicitaires de réclamer des déductions fiscales pour leurs frais d'annonces publiées dans ces deux revues.

Le président de Time Canada, M. Stephen S. LaRue, a alors évoqué la menace que la compagnie-mère, Time Inc. de New York, cesse de publier son édition canadienne.

## Hydro-Québec

**APPEL D'OFFRES**  
DAI-74-19237  
pour 10h.30 a.m.  
heure de Montréal  
le mardi 7 janvier 1975  
Région Abitibi  
SERVICE  
DE NETTOYAGE  
REGULIER DES  
BUREAUX ET AUTRES  
PIECES DANS DIVERS  
EDIFICES DE  
L'HYDRO-QUEBEC A  
ROUYN-NORANDA

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h.30 a.m. à 4h.30 p.m. à l'endroit suivant:

Direction des Contrats  
Bureau no 809  
HYDRO-QUEBEC  
75 ouest, boul. Dorchester  
Montréal, Qué. Canada  
H2Z 1A4

Un dépôt de soumission au montant de TROIS MILLE DOLLARS (\$3,000), chèque officiel d'une banque à charte du Canada ou chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire, payable à l'Hydro-Québec, remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner. L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecétaires,  
B. LACASSE - W. E. JOHNSON  
Montréal, le 27 novembre 1974.

# Les prêts et les bourses aux étudiants

## LES OBJECTIFS SONT ATTEINTS POUR 1974-1975

### APERCU DES MESURES PRISES

— Des fonds de dépannage dans les collèges et les universités

1- A la demande du ministère de l'Éducation, les collèges et les universités ont créé, ou sont en voie de le faire, des fonds de dépannage dont l'objectif unique sera de venir en aide aux étudiants dans le besoin.

2- Tout étudiant qui a déjà adressé une demande de prêt au ministère de l'Éducation peut faire appel à ce fonds pour obtenir une avance. Le montant de cette avance est déterminé par le responsable de l'aide financière aux étudiants qui, le cas échéant, pourra s'assurer auprès du Service des prêts et bourses du montant du prêt qui sera éventuellement consenti à l'étudiant.

3- Il importe de noter que l'étudiant ne paie aucun intérêt sur l'avance qu'il obtient du fonds de dépannage.

4- Lorsqu'il reçoit du ministère de l'Éducation le document lui indiquant le montant du prêt qui lui est consenti, l'étudiant emprunte d'une institution bancaire et rembourse le fonds de dépannage. Toutes les dispositions seront prises pour qu'aucun étudiant ne soit pénalisé.

5- Pour de plus amples renseignements sur le fonctionnement du fonds de dépannage, on peut s'adresser au responsable de l'aide financière aux étudiants du collège ou de l'université.

### — Des correctifs importants

1- Diminution de la contribution de l'étudiant en tenant davantage compte de la situation dans les emplois d'été.

2- Réduction de la contribution des parents en tenant davantage compte du nombre d'enfants dans la famille.

3- Souplesse accrue dans l'évaluation du statut de résident ou de non résident de l'étudiant.

4- Ouverture d'une nouvelle période de demande d'aide financière, du 1er décembre 1974 au 1er janvier 1975, à l'intention des étudiants qui n'ont pas déjà fait de demande et qui désirent en présenter une.

Cette mesure a pour effet de reporter du 30 septembre 1974 au 1er janvier 1975 la date limite pour présenter une demande d'aide.

5- Possibilité pour les étudiants (qui auront fait une demande d'aide et qui auront reçu un certificat de prêt) d'obtenir, sur une simple demande de leur part, un prêt complémentaire jusqu'à concurrence du montant maximum du prêt (collégial: \$500., universitaire, 1er diplôme: \$700., universitaire, deuxième diplôme: \$1,000.).

### — Révision des dossiers

Les dossiers des étudiants qui ont déjà reçu un certificat de prêt ou qui se sont vus refuser un prêt ont tous été révisés en tenant compte des correctifs apportés par le Ministère. Les résultats de cette révision ont été transmis aux étudiants.

### — Emission des bourses

Malgré les retards accumulés dans l'émission des certificats de prêts, le ministère de l'Éducation prend actuellement tous les moyens afin d'émettre les chèques de bourses à la même époque que l'an dernier.

### QUELQUES EFFETS CONCRETS DE LA PREMIERE ETAPE DE LA REFORME

● 88.9% des étudiants du niveau collégial (qui ont fait une demande d'aide) obtiendront un prêt et, par le fait même, peuvent demander le prêt maximum.

● 88.7% des étudiants du niveau universitaire (qui ont fait une demande d'aide) obtiendront un prêt et, par le fait même, peuvent demander le prêt maximum.

### IL FAUT MAINTENANT SONGER A L'AN PROCHAIN

A partir de ce qui précède, il se dégage des évidences:

● Il n'est plus possible, en pratique, d'apporter de nouveaux changements au régime de prêts et de bourses pour 1974-1975;

● Il est important, voire même essentiel, que les étudiants s'organisent pour participer activement à la détermination des modifications qui seront apportées au régime de prêts et de bourses pour 1975-1976 et 1976-1977;

● Pour ce faire, le ministre de l'Éducation offre aux étudiants des collèges et des universités l'occasion de désigner leurs représentants au sein de comités conjoints qui étudieront les objectifs, les modalités d'application et le fonctionnement du régime de prêts et de bourses pour 1975-1976 et 1976-1977;

● Compte tenu des délais, il est urgent que les étudiants désignent leurs représentants avant le 15 décembre s'ils désirent participer aux études qui seront faites en vue de 1975-1976;

● Ces comités conjoints seront formés de représentants des étudiants, de personnes du ministère de l'Éducation, des collèges et des universités.

● Le ministère de l'Éducation est disposé à rencontrer les représentants des étudiants pour discuter, avec eux, des modalités de la mise en place de ces comités conjoints.

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

### APPEL D'OFFRES SUR PROPOSITIONS DE DÉVELOPPEMENT

Pour la construction de 30 logements suite à la demande de la municipalité de St-Paulin.  
**PROJET NO:** 555-04-4174-001

**NOMBRE DE LOGEMENTS:** Trente (30).  
**SITUÉ DANS LA MUNICIPALITÉ DE:** St-Paulin, comté Maskinongé.

**INSTRUCTIONS:** Les entrepreneurs intéressés trouveront les conditions du présent appel d'offres dans le Cahier de Demande de Propositions de Développement, disponible pour la somme de vingt-cinq dollars (\$25.00) par copie, (non remboursable) au bureau régional de Québec.

**INFORMATION:** Toute information supplémentaire concernant le présent appel d'offres pourra être obtenue en s'adressant à: M. Wilfrand Bouchard, Bureau Régional de Québec, 680 St-Amable, Édifice G, 26e étage, Québec G1R 4Z3. Tél.: 643-7336.

— **CONDITION:** Le soumissionnaire doit avoir sa principale place d'affaires au Québec.

— **GARANTIE DE SOUMISSION:** Deux mille dollars (\$2,000.) par unité de logement, avec validité de quarante-cinq (45) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

— **CLÔTURE DES SOUMISSIONS:** Les soumissions complétées et cachetées seront reçues jusqu'à 14 heures le 14 janvier 1975 (heure officielle du Conseil National de Recherches du Canada) au bureau régional de Québec, 680 St-Amable, Édifice G, 26e étage, où se tiendra, à l'heure et à la date indiquées ci-avant, l'assemblée publique d'ouverture des propositions.

LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le secrétaire  
Jean-Luc Lesage, not.  
Donné le 28 novembre 1974.

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

### APPEL D'OFFRES SUR PROPOSITION DE DÉVELOPPEMENT

Pour la construction de 20 logements suite à la demande de la municipalité de Robertsonville.

**PROJET NO:** 555-03-2702-001  
**NOMBRE DE LOGEMENTS:** vingt (20)  
**SITUÉ DANS LA MUNICIPALITÉ DE:** Robertsonville COMTE: Mégantic

**INSTRUCTIONS:** Les entrepreneurs intéressés trouveront les conditions du présent appel d'offres dans le Cahier de Demande de Propositions de Développement, disponible pour la somme de vingt-cinq dollars (\$25.00) par copie, (non remboursable) au bureau régional de Québec.

**INFORMATION:** Toute information supplémentaire concernant le présent appel d'offres pourra être obtenue en s'adressant à: M. Wilfrand Bouchard, Bureau Régional de Québec, 680 St-Amable, Édifice G, 26e étage, Québec G1R 4Z3. Tél.: 643-7336.

— **CONDITION:** Le soumissionnaire doit avoir sa principale place d'affaires au Québec.

— **GARANTIE DE SOUMISSION:** Deux mille dollars (\$2,000.) par unité de logement, avec validité de quarante-cinq (45) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

— **CLÔTURE DES SOUMISSIONS:** Les soumissions complétées et cachetées seront reçues jusqu'à 15 heures le 14 janvier 1975 (heure officielle du Conseil National de Recherches du Canada) au bureau régional de Québec, 680 St-Amable, Édifice G, 26e étage où se tiendra, à l'heure et à la date indiquées ci-avant, l'assemblée publique d'ouverture des propositions.

LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le secrétaire  
JEAN-LUC LESAGE, notaire  
Donné le 28 novembre 1974.

**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC**

### APPEL D'OFFRES SUR PROPOSITION DE DÉVELOPPEMENT

Pour la construction de 32 logements suite à la demande de la municipalité de Fortierville.

**PROJET NO:** 555-04-2842-001  
**NOMBRE DE LOGEMENTS:** Trente-deux (32).  
**SITUÉ DANS LA MUNICIPALITÉ DE:** Fortierville, comté Lotbinière.

**INSTRUCTIONS:** Les entrepreneurs intéressés trouveront les conditions du présent appel d'offres dans le Cahier de Demande de Propositions de Développement, disponible pour la somme de vingt-cinq dollars (\$25.00) par copie, (non-remboursable) au bureau régional de Québec.

**INFORMATION:** Toute information supplémentaire concernant le présent appel d'offres pourra être obtenue en s'adressant à: M. Wilfrand Bouchard, Bureau Régional de Québec, 680 St-Amable, Édifice G, 26e étage, Québec G1R 4Z3. Tél.: 643-7336.

— **CONDITION:** Le soumissionnaire doit avoir sa principale place d'affaires au Québec.

— **GARANTIE DE SOUMISSION:** Deux mille dollars (\$2,000.) par unité de logement, avec validité de quarante-cinq (45) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions.

— **CLÔTURE DES SOUMISSIONS:** Les soumissions complétées et cachetées seront reçues jusqu'à 16 heures le 14 janvier 1975 (heure officielle du Conseil National de Recherches du Canada) au bureau régional de Québec, 680 St-Amable, Édifice G, 26e étage où se tiendra, à l'heure et à la date indiquées ci-avant, l'assemblée publique d'ouverture des propositions.

LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le secrétaire  
Jean-Luc Lesage, not.  
Donné le 28 novembre 1974.



Le premier ministre Amir Abbas Hoveyda.

# L'Iran vient investir ses pétro-dollars

OTTAWA (d'après PC et UPI) — Le premier ministre de l'Iran, qui arrive aujourd'hui à Ottawa pour une visite de cinq jours, pourrait bien discuter la possibilité d'investir les millions pétroliers de son pays au Canada.

Les entretiens du ministre Amir Abbas Hoveyda avec le premier ministre Trudeau et avec les premiers ministres de l'Ontario et du Québec porteront, croit-on, sur la possibilité d'investissements iraniens au Canada et sur le commerce entre les deux pays.

L'an dernier, les exportations du Canada à l'Iran étaient de l'ordre de \$53.6 millions, alors que les importations étaient évaluées à \$131 millions, dont 98 pour cent étaient consacrés au pétrole.

Au cours des huit premiers mois de cette année, le Canada a importé pour \$443 millions de pétrole de l'Iran sur un total de \$445 millions d'importations venant de ce pays.

Avec les pétro-dollars acquis durant la crise mondiale de l'énergie, l'Iran, comme

les autres pays producteurs de pétrole du Moyen-Orient, a commencé à chercher des champs d'investissements dans les pays industrialisés.

Aux Affaires extérieures, on déclare que l'Iran est en voie d'acheter 20 réacteurs nucléaires d'ici 1985. Il est actuellement en pourparlers avec la France, l'Allemagne et les États-Unis, et on croit qu'il songe à en acheter deux au Canada.

En dehors de ses entretiens avec M. Trudeau, le premier ministre iranien rencontrera le ministre des Finances John

Turner, avec lequel il discutera, croit-on, du recyclage des pétro-dollars.

M. Hoveyda rencontrera également le ministre de l'Énergie Donald Macdonald et le ministre du Commerce Alastair Gillespie, qui ont tous deux séjourné en Iran plus tôt cette année.

Le Canada et l'Iran sont à travailler sur un accord commercial général qui établirait des rencontres annuelles au niveau ministériel. Cependant, les autorités croient qu'il ne serait pas prêt à être

signé avant le printemps prochain.

La visite de M. Hoveyda sera le premier séjour au Canada d'un membre de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (Opep) depuis la crise de l'énergie, l'hiver dernier.

Le shah d'Iran a déclaré publiquement que les relations entre l'Iran et le Canada pourraient s'améliorer aussi rapidement et de façon aussi étendue que le Canada serait prêt à le faire.

## AVIS DE CESSION GENERALE

Avis est par les présentes donné que le contrat de vente en date du 22e jour de novembre 1974, à LA BANQUE TORONTO-DOMINION de toutes dettes, présentes ou futures, payables à Antoine Moreau, faisant affaire sous la raison sociale de Super Plastique Enr., a été enregistré au bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement de Lotbinière le 26e jour de novembre 1974, sous le numéro 118611. Ce 9e jour de décembre 1974.

LA BANQUE TORONTO-DOMINION

Notice is hereby given that the contract of sale dated november 22 1974 to The Toronto-Dominion Bank of all the debts, present or future, payable to Antoine Moreau, trading alone under the name of Super Plastique Enr., was registered at the Registry Office for the Registration Division of Lotbinière, on the 26th day of november 1974 under Number 118611. Dated the 9th day of december 1974.

THE TORONTO-DOMINION BANK

## Forcer les chômeurs à travailler

OTTAWA (PC) — Le gouvernement devrait forcer les chômeurs à accepter les emplois disponibles, du moment qu'ils sont en bonne santé, a déclaré la semaine dernière le sénateur Martial Asselin (conservateur-Québec), au Sénat.

"Il importe de changer la législation afin d'obliger les gens en bonne santé d'accepter les emplois que les Centres de main-d'œuvre leur offrent", a exposé M. Asselin durant un débat où l'on étudiait la formation d'un comité spécial chargé d'enquêter sur l'éthique du travail.

Le sénateur Asselin a souligné qu'un tiers de la population reçoit actuellement une forme ou une autre d'aide sociale. "J'admets que l'Etat doit intervenir et aider ceux qui sont vraiment dans le besoin, dit-il. Mais beaucoup trop de gens reçoivent les prestations des programmes de sécurité sociale alors qu'ils n'en ont pas un besoin réel."

### Gaspillage

D'après M. Asselin, le régime d'assurance-chômage, notamment, provoque un "gaspillage honteux". Et il a rappelé qu'il y a actuellement 500,000 personnes qui retirent des prestations de chômage, "et pourtant nous sommes obligés d'importer des travailleurs pour aider à faire nos récoltes".

Le sénateur a cité le cas des pommes du Québec qui ont dû pourrir dans les vergers cette année. "alors que nous avions des gens assis à la maison et qui retireraient l'assurance-chômage". Peu de personnes, dit M. Asselin, s'offrent à accepter un emploi à salaire modique quand elles peuvent recevoir \$100 par semaine grâce aux prestations de l'assurance-chômage. "Le système actuel de sécurité sociale ne donne satisfaction à personne. Nous avons créé un système socialiste, un système qu'il sera très difficile d'éliminer."

Le sénateur Asselin, avocat de 50 ans, s'est dit favorable à un système négatif d'impôt sur le revenu selon lequel tous les citoyens rempliraient une déclaration financière annuelle. Et seuls ceux qui gagnent moins qu'un niveau de pauvreté fixé auraient droit aux prestations du gouvernement.

Il a conclu en disant que nos programmes d'assistance sociale ont besoin de révision, "afin que notre génération actuelle de gens pauvres ne glissent pas dans un système de paresse et ne vivent pas aux dépens de l'Etat durant des années à venir."

## Pas de fusion avant Noël

CHICOUTIMI (PC) — Selon M. Gérard Harvey, député libéral de Jonquière, le gouvernement provincial n'a pas encore pris la décision de forcer le regroupement des municipalités à l'intérieur de l'unité Jonquière-Arvida-Kénogami.

Le ministre du Revenu a ainsi répondu, hier, à M. Oswald Parent, ministre de la Fonction publique, qui avait affirmé que les fusions municipales se feraient avant Noël dans les régions de l'Outaouais et du Saguenay.

A un journaliste du "Quotidien", M. Harvey a souligné que, dans l'Outaouais, la Commission municipale du Québec avait déjà entendu les objections des citoyens et que son rapport était prêt.

Dans ce cas, la CMQ précéderait le regroupement, malgré certaines oppositions à ce projet.

Il en serait tout autrement dans la région du Saguenay, où la commission doit entendre les objections des citoyens du 16 au 19 décembre.

Ce n'est qu'après avoir franchi cette étape que la CMQ fera son rapport relativement à l'unité JAK.

Magasins Pour Noël chez Pollack

# Noël chez Pollack

## Soyez tendres à Noël

### c'est l'allure décontractée pour la saison des Fêtes

Nous avons choisi pour vous, des chandails qui vous rendront l'insouciance et la désinvolture des jours de vacance. La mode masculine de cette saison s'est assouplie. Profitez de ce nouveau confort avec le modèle et la couleur que vous préférez.

- A Pull en tricot fin. Manches longues. Col rond au cou. 100% acrylique. **11<sup>00</sup>**
- B Débardeur en tricot fin. Très mode avec chemise assortie. Orlon/acrylique. **9<sup>00</sup>**
- C Pull importé d'Italie. Manches longues. Motif à carreaux à l'avant. 100% acrylique. **14<sup>00</sup>**
- D Cardigan en tricot fin. Manches longues. Poches garnies de suède. Boutons façon cuivre. **18<sup>00</sup>**
- E Débardeur en tricot fin. Osez le porter avec chemise et noeud papillon. Acétate/Polyester. **11<sup>00</sup>**
- F Pull en tricot fin. Manches longues. Col rond au cou avec bordure. Acétate/Polyester. **15<sup>00</sup>**

Mail St-Roch, mercerie pour hommes, rayon 620, rez-de-chaussée, Sainte-Foy et Lévis, étage supérieur.

DITES SIMPLEMENT "PORTEZ À MON COMPTE"



Profitez de notre service d'emballage spécial gratuit pour vos cadeaux de Noël

VESTIAIRE GRATUIT

Nous avons mis à la disposition de notre clientèle de Mail St-Roch, un vestiaire gratuit dès maintenant et jusqu'au 24 décembre, 3e étage, mise de côté.

faites-nous confiance... **Pollack**

• Mail St-Roch • Sainte-Foy  
• Galeries Chagnon, Lévis

## LANCOME

**EMBALLAGE GRATUIT**  
Profitez de notre service gratuit d'emballage pour vos cadeaux de Noël. A nos trois magasins.

**VESTIAIRE GRATUIT**  
Nous avons mis à la disposition de notre clientèle de Mail St-Roch, un vestiaire gratuit dès maintenant et jusqu'au 24 décembre. 3e étage, mise de côté.

**Masculinité fort bien appréciée**

**Black Label** un ensemble deux pièces, cologne et lotion après rasage, tellement appréciée des femmes... **6<sup>50</sup>**

**Black Label**, ensemble trois pièces, cologne et savon vendus avec pratique trousse de voyage. **8<sup>00</sup>**

## Yardley

**Parfum Fidji**, une fragrance nouvelle, un bouquet de douces odeurs, parfum Guy Laroche, Paris. **12<sup>00</sup>**

**Eau de toilette Fidji**, une agréable caresse après le bain, fraîcheur nouvelle, de Guy Laroche, Paris. **8<sup>50</sup>**

**Douceline**, bain de lait moussant pour conserver votre douceur des jours et des jours... **6<sup>75</sup>**

**Douceline**, eau de cologne adoucissante, parfum exquis à étaler sur tout le corps. De Guy Laroche, Paris. **6<sup>75</sup>**

**Offrez-lui un cadeau de bon goût**

**Lotus, lavande**, magnifique ensemble 7 pièces comprenant parfum, poudre de talc, sels de bain, huile de bain et savons. **15<sup>50</sup>**

**Red Rose lavande**, ensemble 3 pièces, comprenant un pratique parfum en atomiseur, poudre de talc avec poudrette, et savon. **9<sup>25</sup>**

### Nous vous aimons fraîche et douce

## English Leather®

**Lotion après rasage**, un cadeau qu'il appréciera dans son emballage luxueux. **6<sup>00</sup>**

**Ensemble lotion après rasage et savon English Leather** pour une toilette plus complète. **6<sup>00</sup>**

**Pour la douche**, le savon corde English Leather est l'idéal; odeur exquise, très masculine. **3<sup>50</sup>**

Mail St-Roch, cosmétiques, rayon 240, rez-de-chaussée. Sainte-Foy et Lévis, étage supérieur.

### Des petites douceurs qui font plaisir

**Lotus lavande**, ensemble trois pièces comprenant savons lotus et poudre de talc parfumée. Un agréable cadeau à recevoir... **4<sup>75</sup>**

**Spring Flowers**, un ensemble féminin, discret, comprenant savon et cologne essence lotus-lavande. Il lui fera sûrement plaisir. **2<sup>95</sup>**

faites-nous confiance...

# Pollack

- Mail St-Roch
- Sainte-Foy
- Galeries Chagnon, Lévis